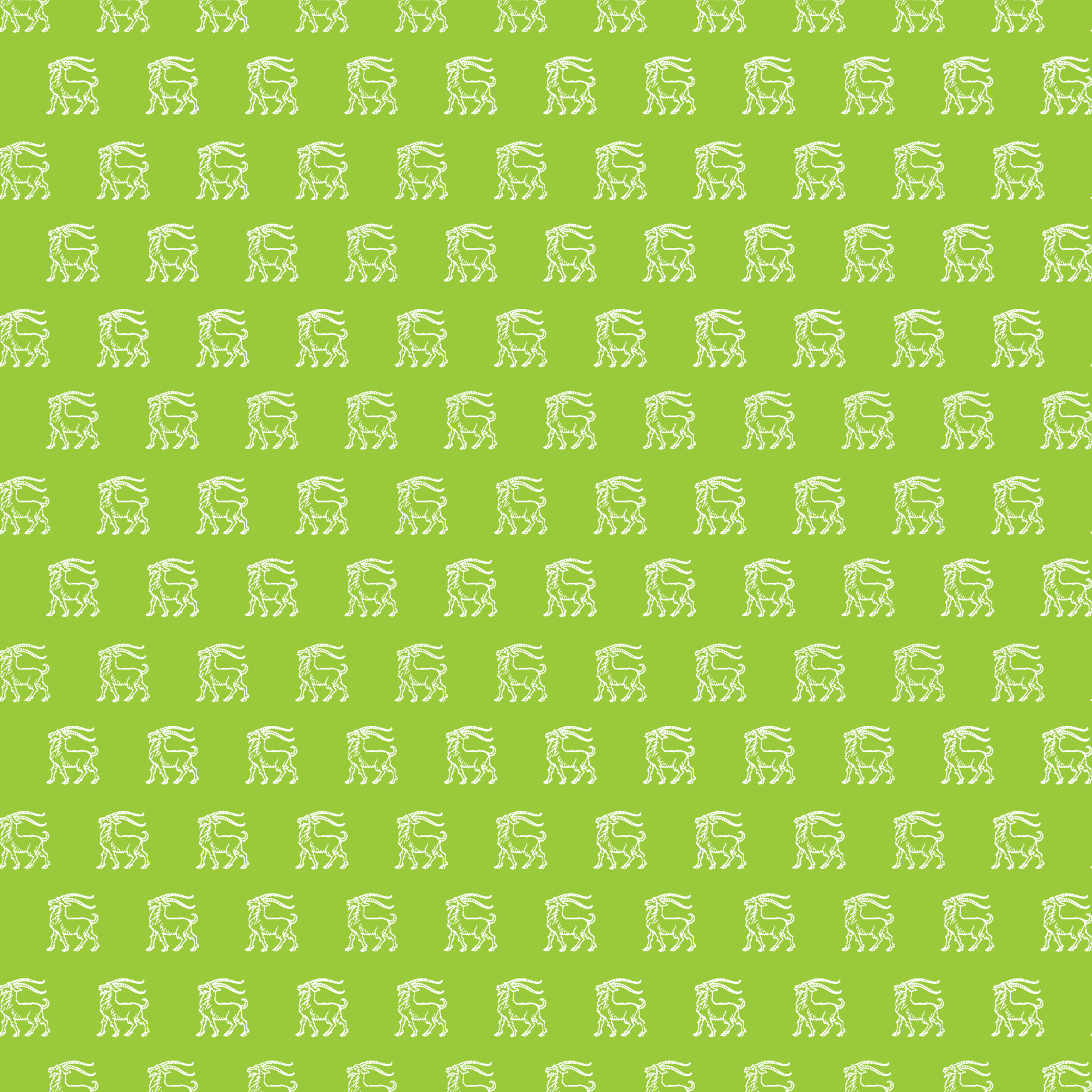


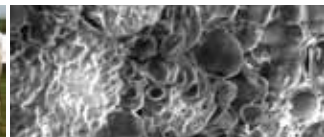


**★ EU projekti  
u Istri**





# *EU projekti u Istri*





*U posljednjoj fazi pristupnog procesa Hrvatske za ulazak u Europsku uniju, Istarska županija ulaže znatne napore kako bi iskoristila sve dostupne pogodnosti predpristupnih fondova Europske unije i drugih međunarodnih institucija ne bi li iz njih financirala infrastrukturne i druge razvojne projekte u Istri. Također, Istra razvija i međunarodne i međuregionalne odnose te povezanost s istarskim iseljeništvom.*

*Od 1994. godine Istarska županija postaje članicom vrlo važnih i utjecajnih međunarodnih organizacija poput Skupštine europskih regija. Paralelno s aktivnostima u međunarodnim organizacijama, bilateralno razvija suradnju s različitim regijama Europe i svijeta, poput talijanskih regija Toscane, Ligurie ili Autonomne regije Friuli Venezia Giulia, mađarske Regije Somogy, austrijske Koruške, rumunjske Hargite, Autonomne pokrajine Vojvodine u Srbiji, Champagne Ardenne u Francuskoj, Junan u Kini i druge, te multilateralnu međunarodnu, prekograničnu i međuregionalnu suradnju.*

*Istra se danas u ovoj publikaciji ponosi provedbom 18 reprezentativnih projekata u kojima su sudjelovali svi Upravni odjeli i svaka od agencija Istarske županije od Istarske razvojne agencije - IDA-e, preko Istarske regionalne energetske agencije - IRENA-e, do Agencije za ruralni razvoj Istre - AZRRI i druge. Intenzivni multilateralni i bilateralni međunarodni odnosi te članstva u važnim međunarodnim organizacijama donose vrlo konkretne prednosti Istarskoj županiji. Uspjeli smo kroz oko 150 implementiranih programa i projekata privući oko 40 milijuna eura bespovratnih sredstava koja su uložena kod nas, u Istri. Dosadašnja iskustva sudjelovanja u takvim programima i projektima, uz realizaciju konkretnih projektnih ciljeva, ostvarenom direktnom ili indirektnom financijskom koristi temelj su znanja neophodnog za uspjeh u budućem korištenju sredstava europskih fondova nakon što Republika Hrvatska postane članicom Europske unije. U kandidiranju i implementaciji velikog broja međunarodnih programa i projekata sudjelovali su upravo stručnjaci iz Odjela za međunarodnu suradnju i europske integracije Istarske županije, a intencija je i dalje obrazovati stručnjake koji će kreirati efikasne i uspješne programe za aplikaciju pri fondovima Europske unije i prema drugim međunarodnim institucijama te poslužiti kao logistička platforma za sve institucije, ustanove i gospodarstvenike koji će se odvažiti na kreiranje međunarodnih i europskih projekata. Naši su prioriteti realizacija projekata financiranih iz europskih programa, jačanje apsorpcijskih kapaciteta javnog sektora te informiranje o eurointegracijskim procesima, prilagodbi EU te programima i projektima EU. Stoga smo i kao jedna od prvih hrvatskih županija otvorili vlastiti ured u institucionalnom središtu Europe, u Bruxellesu.*

*Odnosi Europske unije i Republike Hrvatske te uključenost hrvatskih lokalnih i regionalnih vlasti u europsku strukturnu politiku važno su pitanje današnjice, jednako kao decentralizacija i regionalizam. Decentralizacija je nužnost Hrvatske i bez sustavne decentralizacije Hrvatska neće biti konkurentna u odnosu na druge zemlje Europske unije. Istra već danas, kao priznata europska regija ima svoju jasnu perspektivu. Konkurentno gospodarstvo, snažna znanost, kreativna kultura, uz stalnu brigu o okolišu, primjerene zdravstvene i socijalne standarde naših građana samo su neki od ciljeva koje već ostvarujemo ravnajući se europskim standardima, zato vas pozivam da surađujemo i uspijemo zajedno.*

Ivan Jakovčić  
Župan Istarske županije





Istarska županija posljednjih godina intenzivno prati i sudjeluje u svim dostupnim europskim programima za financiranje projekta u Republici Hrvatskoj kao i drugim mogućnostima za financiranje iz inozemnih izvora. Putem Odjela za međunarodnu suradnju i europske integracije pratimo dostupnost EU programa i pružamo potporu za njihovo korištenje kako za županijske institucije, tako i za sve druge potencijalne korisnike iz javnog sektora, gospodarstva, civilnog društva te fizičke osobe koje djeluju na području naše županije. Najvažniji programi u kojima su do sada sudjelovali partneri iz Istre su INTERREG inicijative, Programi temeljem Zakona 84 Republike Italije, Programi temeljem bilateralne suradnje s drugim EU regijama (Veneto, Flamanska vlada), CARDS programi, Pretpristupni fondovi (ISPA, Phare, SAPARD), IPA Instrument pretpristupne pomoći (I, II, III, IV, V komponenta), Programi Zajednice (FP7, Kultura, Inteligent Energy II, Europe for Citizens...), CEI - Srednjoeuropska inicijativa i dr.

U procesu korištenja EU programa koordinirano djeluju svi upravni odjeli Istarske županije kao i županijske razvojne agencije: IDA - Istarska razvojna agencija, IRENA - Istarska regionalna energetska agencija i AZRRI - Agencija za ruralni razvoj Istre, te druge institucije kojima je osnivač Istarska županija. Od ukupno 155 projekata u kojima sudjeluju kao partneri razni istarski subjekti, Istarska županija i druge županijske institucije sudjeluju u 94 projekta što predstavlja otprilike dvije trećine projekata koji se implementiraju na području Istarske županije. Najviše je projekata realizirano u području održivog razvoja, zaštite okoliša, ruralnog razvoja, poticanja malog i srednjeg poduzetništva, turizma, kulture i civilnog društva. Također, u posljednje vrijeme uspješno su kandidirani i projekti u području edukacije i usavršavanja o europskim pitanjima, manjinskih prava, istraživanja i razvoja, obnovljivih izvora energije, informacijskog društva. Jedan dio tih projekata željeli smo vam predstaviti u ovoj publikaciji.

Republika Hrvatska će postati punopravna članica Europske unije 1. srpnja 2013. Nakon ulaska u EU, Hrvatskoj će biti dostupni instrumenti financiranja ponajviše iz kohezijske politike, kao što su Strukturni fondovi, ili drugih politika Europske unije kao što su Europski fond za poljoprivredu i ruralni razvoj te Europski fond za ribarstvo. Iz kohezijske politike koju čine Kohezijski fond, Europski fond za regionalni razvoj i Europski socijalni fond za drugu polovicu 2013. biti će na raspolaganju 449,4 milijuna eura, dok bi se u narednim godinama članstva taj iznos trebao povećati do 2016. na 1,5 milijardi eura dostupne godišnje alokacije za Republiku Hrvatsku.

Upravo dosadašnja iskustva uspješno kandidiranih i realiziranih projekata putem europskih programa te novostvoreni administrativni stručni kapacitet javnog sektora u Istarskoj županiji, gdje danas djeluje oko 50 stručnjaka za rad na europskim projektima, daje nam pravo na optimizam za uspješno upravljanje vlastitim razvojem na temelju novih europskih mogućnosti. Za nas veliki izazov predstavlja činjenica da Istarska županija može kao buduća europska regija, na temelju dosadašnjih rezultata u području međunarodne suradnje i europskih integracija a uslijed novih šansi za korištenje EU fondova, kombinacijom kvalitetnog korištenja financijskih instrumenta europskih politika namijenjenih javnom i privatnom sektoru, razvojnih gospodarskih mogućnosti uslijed potencijalnih stranih i domaćih ulaganja, te potencijalnim razvojnim javnim sredstvima uslijed neminovne decentralizacije zemlje, do 2020. godine doći uz bok razvijenijim europskim regijama u pogledu kvalitete življenja odnosno kvalitete društvenog standarda.



Oriano Otočan  
Pročelnik za međunarodnu suradnju i EU integraciju Istarske županije

IZDAVAČ:  
Upravni odjel za međunarodnu  
suradnju i EU integracije  
Istarske županije

ZA IZDAVAČA:  
Oriano Otočan

UREDIVANJE:  
Ivana Dragišić  
Anamaria Škopac  
Lorna Zimolo

OBLIKOVANJE  
plavozeleno d.o.o. Pula  
Noel Mirković  
Oleg Morović

TISAK  
iTisak d.o.o. Pula

NAKLADA  
200 primjeraka

studeni 2011.



UVOD .....	str. 10
MULTILATERALNA SURADNJA .....	str. 10
BILATERALNA SURADNJA .....	str. 11
EU PROJEKTI U ISTARSKOJ ŽUPANIJU .....	str. 11
R.E.D.D. H.I.L.L. ....	str. 12
Adri.Eur.O.P. ....	str. 14
Fish.Log .....	str. 16
Pro.V.I.C. ....	str. 18
SLOHRA ZONET .....	str. 20
SHAPE .....	str. 22
REVITAS .....	str. 24
Re.Cen.T. ....	str. 26
SEA-R .....	str. 28
PITAGORA .....	str. 30
MET.R.IS. ....	str. 32
IN.promo .....	str. 34
ISTRIA GETTING PREPARED FOR STRUCTURAL FUNDS .....	str. 36
KUP .....	str. 38
ŽCGO Kaštijun .....	str. 40
PARENZANA II .....	str. 42
S.I.M.P.L.E. ....	str. 44
I.C.E. ....	str. 46



## UVOD

Istarska županija jedna je od 21 hrvatske županije, osnovana 1993. godine, smještena na sjeveru Jadranskog mora na najvećem hrvatskom poluotoku. Istarska županija broji 208.440 stanovnika, te su u njoj kao dvojezičnoj županiji u službenoj uporabi hrvatski i talijanski jezik.

Istarska županija aktivno razvija međunarodnu suradnju koja se očituje u sljedećim područjima rada:

- ★ EU programi i drugi programi međunarodne suradnje
- ★ Međunarodni projekti
- ★ Međuregionalna bilateralna suradnja
- ★ Međunarodne organizacije
- ★ Ured Istarske županije u Bruxellesu
- ★ Informiranje - EU
- ★ Razvoj ljudskih resursa
- ★ Suradnja s istarskim iseljenicima
- ★ Jadranska euroregija
- ★ Program Eurodyssee

U pretprijetnom razdoblju 2009. - 2013. u području europskih programa i europskih integracija, Istarska županija je postavila sljedeće ciljeve:

- ★ Uspješno kandidiranje i implementacija projekata financiranih iz programa EU i drugih međunarodnih izvora
- ★ Jačanje apsorpcijskog kapaciteta za rad na EU programima
- ★ Informiranje o euro-integracijskim procesima, prilagodbi EU, programima i projektima
- ★ Priprema za strukturne fondove



## MULTILATERALNA SURADNJA

U smislu djelovanja u radu međunarodnih organizacija, prije svega onih koje okupljaju regionalnu razinu vlasti - Istarska županija je članica ili njezini predstavnici surađuju s brojnim međunarodnim organizacijama, inicijativama i mrežama, od kojih su zasigurno najvažnije: SER/ARE - Skupština europskih regija (Istarska županija članica od 1994.; asocijacija je koja okuplja preko 250 regija iz 25 država s ciljem njihovog predstavljanja pred europskim institucijama), CRPM - Konferencija perifernih primorskih regija Europe (od 2001.), IRE - Institut regija Europe (sa sjedištem u Salzburgu gdje je Istarska županija bila jedan od osnivača 2005.), JE - Jadranska euroregija (osnovana u Puli 2006. sa sjedištem u Puli), AEBR - Asocijacija europskih pograničnih regija, Wateregio (2008.), ALDA - Asocijacija agencija lokalne demokracije, MMFN - Mreža mediteranskih modelnih šuma (2008.), AREV - Skupština europskih vinskih regija, CEMR - Vijeće europskih općina i županija (2010.), ARLEM - Euro-mediteranska skupština lokalnih i regionalnih vlasti, R2o - Regije za klimatsko djelovanje (2010.), ERISA - Europska udruga regija za informacijsko društvo (2011.). Istarska županija ostvaruje suradnju i sa Vijećem Europe - Kongresom regionalnih i lokalnih vlasti i Odborom regija EU-a.



## BILATERALNA SURADNJA

Temeljem bilateralne suradnje s inozemnim regijama sklopljeni su do sada sljedeći sporazumi o suradnji kojima se ostvaruje međuregionalna suradnja u različitim područjima: Toscana (Italija, 6.10.1994.); Liguria (Italija); Veneto (Italija, 21.2.1995.); Friuli Venezia Giulia (Italija, 22. 2. 1999./obnovljen 2011.); Somogy (Mađarska, 29.4.1998.); Koruška (Austrija, 21. 4.1998.); Hargita (Rumunjska, 10.5.2000.); Vojvodina (Srbija, 2001.); Zeničko-dobojski kanton (BiH, 2004.); Kerry (Irska, 2004.); Yunnan (Kina, 2004.); Trenčín (Slovačka, 2004.); Zheijang (Kina, 2005.); Sarajevski kanton (BiH, 2008.); Champagne-Ardenne (Francuska, 29.4 2009.); Puglia (Italija, 2009.); Emilia - Romagna (Italija, 2011.). Osim ovih regija, uspješno se surađuje s još brojnim drugim regijama s kojima Istarska županija nema potpisane sporazume o suradnji ali uspješno surađuje na području europskih projekata ili u sklopu rada međunarodnih organizacija ili drugih zajedničkih inicijativa.



## EU PROJEKTI U ISTARSKOJ ŽUPANIJU

Upravni odjeli i institucije Istarske županije odnosno drugi subjekti iz javnog, gospodarskog ili civilnog sektora na području Istarske županije sudjelovali su do sada u 155 projekata financiranih iz raznih EU programa ili drugih međunarodnih izvora financiranja. Ukupna vrijednost realiziranih projekata za partnere iz Istarske županije iznosi gotovo 40 milijuna eura.

Može se reći da su projekti financirani iz EU i drugih međunarodnih izvora važni zbog realizacije aktivnosti i projekata koji su važni za Istarsku županiju, financijskih sredstava koja donose, novih znanja i iskustava, ostvarenih partnerstava, jačanje administrativnih sposobnosti i pripreme za ulazak u EU.

Cilj je realizirati održive projekte koji nakon završetka financiranja mogu nastaviti funkcionirati ili samostalno ili kroz implementaciju novih projekata financiranih iz EU sredstava. Tako da većina za Istru važnih projekata ima svoj nastavak kroz nove projekte koji se također realiziraju iz različitih međunarodnih izvora.

Prioritetni ciljevi u realizaciji projekata su:

- ★ Razvoj turizma
- ★ Zaštita kulturne baštine
- ★ Zaštita okoliša
- ★ Održivi razvoj
- ★ Poljoprivreda i ruralni razvoj
- ★ Razvoj srednjeg i malog poduzetništva
- ★ Eurointegracijski procesi
- ★ Znanost i istraživanje
- ★ Zdravstvo i socijalna skrb
- ★ Zaštita ljudskih i manjinskih prava
- ★ Obnovljivi izvori energije
- ★ Informacijsko društvo

Zbog velikog broja realiziranih projekata od strane Istarske županije i županijskih organizacija (IDA, AZRRI, Natura Historica...), gradova i općina, znanstvenih i drugih institucija, nevladinih udruga te gospodarstva iskazala se potreba za sustavnim evidentiranjem i praćenjem rada i rezultata prihvaćenih i realiziranih projekata financiranih iz EU i drugih međunarodnih izvora. U županijsku bazu projekata uvršteni su svi projekti koji su do sada implementirani ili se trenutno provode iz navedenih izvora, a gdje u njima kao partneri sudjeluju pravni subjekti sa sjedištem u Istarskoj županiji odnosno gdje se aktivnosti projekata provode na području županije. Informacije o svim projektima dostupne su u informatičkoj Bazi projekata ([www.istra-istria.hr](http://www.istra-istria.hr), [www.istra-europa.eu](http://www.istra-europa.eu)).



**R.E.D.D.H.I.L.L.**

## Ruralni razvoj

- **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**  
*Revitalizacija unutrašnjosti Istre kroz uspostavu turističke infrastrukture*
- **NAZIV PROJEKTA:**  
*Ruralni i ekonomski razvoj nerazvijenog povijesnog istarskog lokaliteta*
- **SEKTOR:**  
*Ruralni razvoj*
- **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**  
*Jadranski program za susjedstvo-INTERREG IIIA/PHARE 2006*
- **KORISNIK:**  
*Istarska županija  
Općina Grožnjan  
Turistička zajednica Općine Grožnjan*
- **AKRONIM PROJEKTA:**  
*R.E.D.D. H.I.L.L.*
- **VRIJEDNOST PROJEKTA:**  
**384.152,00 €**
- **TRAJANJE:**  
**01. 09. 2008. - 31. 11. 2009.**

Lokalitet Završje/Piemonte d'Istria nalazi se na sjeveru Istre, na području općine Grožnjan, 20-ak kilometara od granice sa Slovenijom i Italijom, a svojim karakteristikama pogoduje razvoju ruralnog turizma. Završje je specifičan lokalitet, sa starom jezgrom u obliku akropole u potpunosti zakonom zaštićenom, bogatim poljima u okolici, raseljen kraj s malo stanovnika koji su uglavnom okrenuti poljoprivredi i proizvodnji tipičnih proizvoda. Završje je tipičan primjer istarske urbane arhitekture usred netaknute prirode. U cilju pokretanja revitalizacije ruralnog kraja kreiran je projekt R.E.D.D.H.I.L.L. (Rural and Economic Development of a Disadvantaged Historical Istrian LocaliTy) čiji ukupni proračun projekta iznosi 384.152,00 eura, od čega je 75% sufinancirala Europska komisija, a ostatak Istarska županija.

Partneri na projektu su: Općina Grožnjan, Turistička zajednica Općine Grožnjan, talijanske regije: Veneto, Abruzzo i Puglia, a suradnici su Zajednica Talijana Grožnjan, i Agencija lokalne demokracije Brtonigla.

### **Stara školska zgrada - danas moderan polivalentni centar**

Putem projekta rekonstruirana je napuštena školska zgrada koja se nalazi na samom ulazu u mjestu, a danas ona služi modernom Polivalentnom Centru u Završju/Piemonte d'Istria. Nakon opsežnih unutarnjih i vanjskih radova, zgrada ukupne neto površine 329,00 m<sup>2</sup> sastoji se u prizemlju od turističke galerije s info punktom, manje izložbene galerije i višenamjenskog prostora, te na I katu od polivalentne konferencijske sale i nenatkrivena terase veličine 30-ak kvadrata koja u ljetnim mjesecima može biti izvrsno iskorištena. Polivalentni Centar Završje postao je prvi višenamjenski centar na tom području, prizemlje će se koristiti uglavnom za turističke i komercijalne svrhe, a prvi kat na kojem je Polivalentna sala za organizaciju različitih događaja. U zgradi je uspostavljen Info point koji će pružati različite vrste informacija o Završju i cijelom okolnom području, događajima u Općini, te turističkim atrakcijama Istarskog poluotoka. Glavni cilj je pružiti turistima potpun slijed informacija koje nisu mogli

## Rezultati

Obnovljena stara školska zgrada u Završju

Uspostavljen i opremljen Polivalen-tni centar Završje

Izrađene brošure o Završju i područ-ju grožnjanstine

Izrađeni letci s mapom Završja i tehničkim informacijama za turiste

Postavljeno je 19 turističkih info-pa-nela o lokalitetu, arhitektonskim i kulturnim znamenitostima te lokal-noj tradiciji. Paneli u postavljeni na svim važnim objektima u Završju i Grožnjanu

Postavljeni znakovi direkcije koji turiste usmjeravaju prema Završju na svim strateškim mjestima

Održane četiri stručne radionice (teme: "Razvoj i implementacija održivih teritorijalnih strategija", "Zaštita i valorizacija kulturne baštine u turističke svrhe", "Inova-tivne metodologije teritorijalnog marketinga", "Aktivno građanstvo i njihovo uključivanje u definiranje teritorija")

*Projekt obnove Završja ogledni je model po kojem želimo raditi EU projekte u Istarskoj županiji iz razloga što se on realizira u kontinuitetu kroz nekoliko različitih međunarodnih izvora financiranja. Cilj nam je da postavimo temelje i pripremimo projekt kojim bi se nakon ulaska Hrvatske u EU Završje obnovilo u cijelosti iz Strukturnih fondova. To je projekt koji objedinjava obno-vu kulturne baštine, turizam, ruralni razvoj i zaštitu okoliša.*

*Ivana Dragišić i Kristina Fedel Timovski,  
kordinatorice projekta*

dobiti na jednom mjestu kao i galerija koja promovira tipične proizvode s tog područ-ja poput meda, sira, lavande, vina, ulja i dr.

Određene ciljne skupine projekta to-kom implementacije su imale priliku su-djelovati na radionicama koje su služile stvaranju "platforme" za razmjenu do-brih praksi u ruralnom održivom razvoju jadranskih ruralnih lokaliteta. Održano ih je četiri, a vodili su ih predstavnici tali-janskih regija partnera. Teme radionica su bile sljedeće: „Razvoj i implementacija održivih teritorijalnih strategija“, Zaštita i valorizacija kulturne baštine u turističke svrhe“, „Inovativne metodologije teritori-jalnog marketinga“, „Aktivno građanstvo i

njihovo uključivanje u definiranje teritori-jalnih strategija“.

### **Info paket o lokalitetu - cjelovita informacija za turiste**

Putem projekta izrađene su brošure o Završju i području grožnjanstine i letci s mapom Završja i tehničkim informacija-ma za turiste. Postavljeno je 19 turističkih info-panela o lokalitetu, arhitektonskim i kulturnim znamenitostima te lokalnoj tradiciji. Paneli su postavljeni na svim važnim objektima u Završju i Grožnjanu, a postavljeni su i znakovi direkcije koji tu-riste usmjeravaju prema Završju na svim strateškim mjestima.





**Adri.Eur.O.P.**

## Međunarodna institucionalna suradnja



→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Potpora razvoju institucija i prekograničnoj suradnji*

→ NAZIV PROJEKTA:

*Adriatic Euroregion Operational Programme*

→ SEKTOR:

*Institucionalna suradnja*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*Jadranski program za susjedstvo-INTERREG IIIA/PHARE 2005*

→ KORISNIK:

*Istarska županija  
(sa udjelom 78.000,00 €)*

→ AKRONIM PROJEKTA:

*Adri.Eur.O.P.*

→ VRJEDNOST PROJEKTA:

*1.250.000,00 €*

→ TRAJANJE:

*18. 09. 2007. - 17. 11. 2008.*

### **Adriatic Euroregion Operational Programme**

Projekt Adri.Eur.O.P. bio je potpora na operativnoj razini (administrativno i tehnički), političkom procesu institucionalnog osnivanja Jadranske euroregije (JE), čiji je cilj stvaranje koordiniranog i održivog razvoja na području Jadrana.

Sedam talijanskih regija (Friuli-venezia giulia; Veneto, Emilia-Romagna, Marche, Abruzzo, Molise, Puglia), Istarska županija i Opština Kotor (MNE) implementirali su projekt u trajanju od 18 mjeseci.

### **Specifični ciljevi koji su postignuti tokom provedbe projekta:**

■ Postavljanje temelja za odnose i mrežu kontakata između JE i internacionalnih Europskih organizacija kako bi se postigle različite prednosti putem efikasnih formi i metoda suradnje.

■ Pripremanje prikladnog plana obuke za stručnjake koji su vješti u administrativnom, financijskom i projektnom rukovođenju za aktivnosti suradnje na Jadranskom prekograničnom nivou.

■ Vrednovanje i analiza stanja u interesnim sektorima JE (kultura i turizam, očuvanje okoliša, promet i infrastruktura, ribarstvo i proizvodne aktivnosti).

■ Praćenje scenarija tekućeg programa kooperacije koji cilja budućoj regionalnoj i prekograničnoj suradnji na području Jadrana.

■ Podupiranje prekogranične razmjene ideja, ljudskog kapitala, znanja i kulture, koji su neophodni preduvjeti za skladan i uravnotežen razvoj.

■ Promicanje zajedničkih strateških dokumentata odobrenih od strane Komisije za projektno upravljanje.

■ Realizacija komunikacijske Strategije.

## Rezultati

Projekt Adri.Eur.O.P. bio je podrška na operativnoj razini političkom procesu poticanja rada Jadranske euroregije

Opći cilj projekta bio je podržati rad Jadranske euroregije u prvom razdoblju djelovanja, pospješiti njene odnose s tijelima i institucijama EU-a

Stvaranje operativnog programa djelovanja Jadranske euroregije

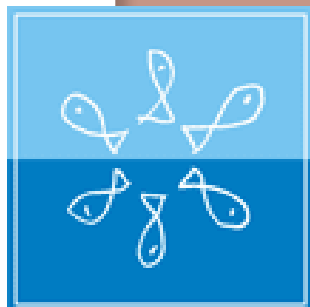
Stvaranje Komunikacijske strategije za Jadransku euroregiju

U sklopu projekta izrađen je Operativni Program za strateški razvoj Jadranske euroregije te je kreirana baza podataka projekata implementiranih na području Jadrana



Kroz provedbu projekta Adri.Eur.O.P. stvorili su se preduvjeti za nesmetan rad Jadranske euroregije koja predstavlja jedinstveni model suradnje jedinica regionalne i lokalne samouprave od Italije do Grčke te objedinjava transnacionalnu, transgraničnu i međuregionalnu suradnju u skladu sa suvremenim standardima širom Europe.

Kristina Tanger,  
koordinatrica projekta



ADRIATIC·EUR  
O·REGION·EUR  
O·REGIONE·AD  
RIATICA·JADRA  
NSKA·EURO·RE  
GIJA·EURO·R  
AJONI·ADRIATIK



**Fish.Log**

**Ribarstvo**

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

**Ribarstvo**

→ NAZIV PROJEKTA:

**Transnacionalna inicijativa u promicanju ribarstva kod srednjih i manjih poduzeća na jadranskoj obali balkanskih zemalja: razvoj tehničke pomoći, logistika i tržište**

→ SEKTOR:

**Ribarstvo**

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

**REPUBLIKA ITALIJA - ZAKON 84/2001**

→ KORISNIK:

**Istarska županija  
Istarska razvojna agencija (IDA) d.o.o.**

→ AKRONIM PROJEKTA:

**Fish.Log**

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

**1.951.800,00 €**

→ TRAJANJE:

**01. 05. 2004. - 01. 12. 2007.**

**fish.log**

Projekt Fish.log financira se putem talijanskog Zakona 84 iz 2001. godine, koji predviđa izdvajanje poticajnih sredstava za razvojne projekte u tranzicijskim zemljama jugoistočne Europe. Temeljni cilj, odnosno ideja projekta ukupne vrijednosti dva milijuna eura, organizacija je sektora ribarstva te ribarskih djelatnika na području dvije hrvatske županije izgradnjom prvih dviju veletržnica ribe u Hrvatskoj - u Poreču i Rijeci te izgradnjom i obnovom logističke infrastrukture koja će biti na raspolaganju malim i srednjim poduzetnicima iz ribarskog sektora na području Primorsko-goranske i Istarske županije. Zajednička konvencija među

partnerima o pokretanju projekta Fish.log potpisana je 1. veljače 2004. godine u Riminiju, a njome su se partneri obvezali za ispunjavanje obveza koje proizlaze iz Ugovora. Istarska županija potpisivanjem Ugovora preuzela je obvezu izrade studije izvedivosti i izgradnje veletržnica ribe u Istarskoj i Primorsko-goranskoj županiji te izrade tehničkog projekta i dokumentacije kao i ishodovanja građevinske dozvole za veletržnicu ribe u Poreču. Osim toga, aktivnosti Istarske županije odnose se i na organizaciju promotivnih seminara i sastanaka vezanih uz projekt. Istarska razvojna agencija zadužena je za raspisivanje natječaja za izgradnju



## Rezultati

Izrađena studija izvodljivosti i projektna dokumentacija za Istarsku županiju

Izgrađena Veletržnica riba u Poreču, Istarska županija

Održana stručna edukacija kadrova za upravljanje

Organizirana Završna konferencija Projekta FISH.LOG

*Projektom Fish.Log promičemo integrirani razvoj Sjevernog Jadrana, putem transnacionalne koordinacije javnog sektora s ciljem realizacije specifičnih struktra za ribarstvo npr. veletržnica ribe.*

*Milan Antolović, pročelnik Upravnog odjela za poljoprivredu, šumarstvo, lovstvo, ribarstvo i vodoprivredu Istarske županije*

objekta veletržnice riba u Poreču, odabir izvođača radova, odabir nadzornog organa te izgradnju i opremanje navedene veletržnice. Istarskoj županiji u tu su svrhu dodijeljena sredstva u visini od 805 tisuća kuna, a IDA-i nešto manje od pet milijuna kuna.

Projekt FISH.LOG. ima za cilj promicati, unaprijediti i razraditi aktivnosti u sektoru ribarstva, putem koordinirane i inte-

grirane suradnje talijanskih i balkanskih priobalnih regija u Sjevernom Jadranu, potičući razvoj i poduzetničku sposobnost lokalnih tvrtki.

Veletržnica ribe Poreč prostire se na 1,2 tisuće četvornih metara, a vrijednost realizacije čitavog projekta procijenjena je na nešto više od milijun eura. Najveći dio sredstava za realizaciju projekta osiguran je putem projekta Fish.log.





**Pro.V.I.C.**

## Ruralni razvoj - biološka raznolikost

→ **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**

*Valorizacija prirodne baštine Istre putem zaštite i uzgoja istarskog goveda*

→ **NAZIV PROJEKTA:**

*Promocija i valorizacija istarskog goveda*

→ **SEKTOR:**

*Poljoprivreda i ruralni razvoj*

→ **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**

*Jadranski program za susjedstvo-  
INTERREG IIIA/PHARE 2006*

→ **KORISNIK:**

*AZRRI-Agencija za ruralni razvoj Istre d.o.o.  
Pazin / Grad Pazin / Istarska županija /  
Agronomski fakultet Sveučilišta u Zagrebu*

→ **AKRONIM PROJEKTA:**

*Pro.V.I.C.*

→ **VRJEDNOST PROJEKTA:**

*160.000,00 €*

→ **TRAJANJE:**

*01. 09. 2008. - 31. 11. 2009.*

Osnovni cilj ovog projekta je valorizacija prirodne baštine Istre putem zaštite, valorizacije i uzgoja Istarskog goveda sa ciljem povećanja broja grla i kontroliranog procesa uzgoja i klanja sa rezultatom autohtonog proizvoda valoriziranog na tržištu (meso istarskog goveda s oznakom kvalitete).

Neposredni rezultati projekta su izrađeni pravilnici (usklađeni sa europskom normativom) i standardi za sve faze uzgoja istarskog goveda i plasmana njegova mesa (od uzgoja, rasploda, ispaše i ishrane, preko tova, klanja, rasijecanja i zrenja mesa do njegove pripreme u ugostiteljstvu). Ono što je za kvalitetno meso istarskog goveda od velike važnosti, a u hrvatskom zakonodavstvu o hrani uopće ne postoji, je postupak zrenja govedeg mesa. Upravo se taj postupak pokazao važnim za uspjeh tržišne valorizacije autohtonih pasmina goveda u Italiji. Putem ovog projekta pokušati će se postupak zrenja govedeg mesa uklopiti u postojeće sanitarno-higijenske propise Zakona o hrani.

**AZRRI**  
agencija za ruralni razvoj istre



## Rezultati

*Povećanje broja uzgojenih grla i poljoprivrednika koji se bave uzgojem ove vrste goveda (mladih stočara)*

*Jedinstvena primjena nove metodologije i tehnika predloženih projektom te razmjena najbolje stočarske prakse*

*Poboljšanje povezanosti sa srodnim gospodarskim djelatnostima*

*Aktiviranje Centra za kontrolu uzgoja s odobrenim programom rada*

*Izrada genetske studije ove autohtone vrste goveda*

*Utvrdjivanje i primjenu propisa za uzgoj i klanje radi kontrole mesnih proizvoda od istarskog goveda*

*Program tržišne zaštite proizvoda od istarskog goveda*

*Uspostava dijaloga i razmjena najbolje prakse između regija, organizacija i poljoprivrednika koji se bave istim pitanjima*

*AZRRI-Agencija za ruralni razvoj Istre iz Pazina uz svoje ostale djelatnosti preuzela je brigu i skrb oko očuvanja autohtonih pasmina domaćih životinja koje su prirodnom selekcijom, uz veći ili manji utjecaj čovjeka, nastajale u seoskim domaćinstvima Istarskog poluotoka tijekom milenija.*

*Gospodarska reafirmacija istarskog goveda kroz gastronomsku scenu ovim projektima daje poseban značaj i novu dimenziju. Jedinstveni i originalni užici u jelima od mesa istarskog goveda svakako su sigurnost za opstanak ove nove istarske gastro ikone.*

*Gracijano Prekalj,  
direktor Agencije za ruralni razvoj Istre*





**SLOHRA  
ZONET**

**Poduzetništvo**

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

**Poduzetnička infrastruktura**

→ NAZIV PROJEKTA:

**Promocija integracije poslovnih zona, poduzetničkih inkubatora i tehnoloških parkova u inovativnu poduzetničku mrežu u pograničnim regijama u Sloveniji i Hrvatskoj**

→ SEKTOR:

**Malo i srednje poduzetništvo**

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

**INTERREG IIIA, Program za susjedstvo Slovenija - Mađarska - Hrvatska 2004 -2006**

→ KORISNIK:

**Istarska razvojna agencija (IDA) d.o.o.**

→ AKRONIM PROJEKTA:

**SLOHRA ZONET**

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

**252.796,60 €**

→ TRAJANJE:

**09. 07. 2007. - 31. 08. 2008.**

Projekt Slohra Zonet nastao je kao rezultat suradnje šest partnera iz hrvatskih i slovenskih regionalnih razvojnih institucija koji su u istom sastavu realizirali projekt SLO-HR-RA (slovensko hrvatske razvojne agencije).

Temeljem ostvarene uspješne suradnje kao jedan od rezultata proizašla je suradnja na novim projektima među kojima je i projekt Slohra Zonet usmjeren na razvoj, povezivanje i promociju poslovnih zona.

Poslovne zone su prepoznate kao ključni element poduzetničke infrastrukture čiji razvoj pridonosi podizanju konkurentnosti regija kao i ostvarenju lokalnog i regionalnog razvoja te efikasnijeg planiranja razvoja prostora. One su jedan od oblika izravne pomoći i poticanja javnog sektora namijenjenog poduzetnicima na način da jedinice lokalne samouprave u suradnji s regionalnim i državnim tijelima poduzetnicima osiguravaju infrastrukturno opremljena područja koja odgovaraju zahtjevima poduzetnika omogućavajući ostvarenje njihova rasta i razvoja.

Glavne aktivnosti koje su ostvarene ti-



jekom provedbe projekta su: analiza stanja u poslovnim zonama u svim regijama partnerima kao i skupna analiza cjelokupnog „Slohra“ teritorija. Osim toga, tijekom provedbe projekta održano je više različitih okruglih stolova i radionica na kojima su partneri ali i relevantne institucije iz regija partnera razmijenile iskustva glede organizacije poslovnih zona, upravljanja zonama, promocije zona i dr.

Izrađen je i nacrt umrežavanja poslovnih zona u kojemu su utvrđeni poten-

## Rezultati

*Analiza stanja u poslovnim zonama u partnerskim regijama (ankete, intervjui, izrada dokumenta)*

*Baza podataka o poslovnim zonama i interaktivna prezentacija poslovnih zona*

*Izmjena informacija, iskustava i prijenosa dobrih praksi (radionice, okrugli stolovi)*

*Jačanje institucionalne suradnje među regijama partnerima*

*Promocija zajedničkog ekonomskog prostora*

*Promocija poslovnih zona (sajmovi, konferencije, objave u medijima, izrada TV priloga, brošura, e-priručnik, web stranica)*

*Plan umrežavanja zona i potpornih institucija za poduzetništvo*

*Studija - Pilot projekt - Uspostava nove poslovne zone*

*Poslovne zone kao jedan od ključnih segmenata poduzetničke infrastrukture, zajedno s drugim instrumentima podrške za male i srednje poduzetnike, potiču i olakšavaju nove investicije, stvaranje novih poduzetnika te rast i razvoj postojećih poduzetnika, utječući na taj način na razvoj lokalnog područja i na opći regionalni razvoj usklađen s prostornim i razvojnim planovima i prioritetima.*

*Projekt Slohra Zonet omogućio je partnerima da analiziraju stanje poslovnih zona na vlastitom području te usporedbu s drugim regijama kako bi se utvrdili prednosti i nedostaci postojećeg programa razvoja zona te prilike za poboljšanje i unapređenje u daljnjem razvoju poslovnih zona.*

*Od rezultata projekta trebalo bi izdvojiti promociju poslovnih zona s ciljem privlačenja novih potencijalnih ulagača te Pilot projekt putem kojeg je analiziran utjecaj poslovnih zona na razvoj lokalnih zajednica te je detaljno razradrađen postupak uspostave nove poslovne zone.*

*Darko Lorencin,  
voditelj projekta*

cijalni modeli suradnje poslovnih zona i potpornih institucija za poduzetništvo. Izrađen je Pilot projekt - uspostava nove poslovne zone kao dokument u kojemu je definiran pojam i značaj poslovnih zona za razvoj lokalnih zajednica te postupak uspostave nove poslovne zone sa svim koracima neophodnim u tom procesu. Promocija poslovnih zona u regijama partnerima ostvarena je prije svega uspostavom web stranice projekta na kojoj se pored svih aktivnosti i rezultata projekta nalazi i inte-

aktivna prezentacija poslovnih zona koja omogućuje detaljni pregled poslovnih zona po regijama. Osim toga, projekt je promoviran putem medija (press konferencije, završne konferencije, objave članka, TV emisije i prilogi, radio emisije i dr.), na sajmovima, putem promotivne brošure te web priručnika s korisnim informacijama o prekograničnim poslovnim mogućnostima, natječajima, važnim gospodarskim događajima i prilikama za poduzetnike u pograničnom području.





**SHAPE**

## Zaštita okoliša - obala i podmorje

- TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:  
*Zaštita i unapređenje morskog i obalnog područja*
- NAZIV PROJEKTA:  
*Osmišljavanje holističkog pristupa zaštite jadranskog okoliša između mora i obale*
- SEKTOR:  
*Zaštita prirodnih resursa*
- IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):  
*IPA program Jadranska prekogranična suradnja 2007-2013*
- KORISNIK:  
*Javna ustanova zavod za prostorno uređenje istarske županije (budget Zavoda u projektu iznosi 270.000 €)*
- AKRONIM PROJEKTA:  
**SHAPE**
- VRIJEDNOST PROJEKTA:  
**4.139.170,00 €**
- TRAJANJE:  
**01. 03. 2011. - 28. 02. 2014.**

### **Ciljevi projekta**

Cilj projekta je prekogranična jadranska suradnja, integralno upravljanje obalnim područjem Jadrana, racionalno korištenje morskih resursa, razvoj jedinstvenih alata u prostornom planiranju za cijelu jadransku regiju, kao i rješavanje konfliktnih situacija u obalnim područjima.

### **Natura 2000**

U trenutku pristupanja EU, Hrvatska će morati predati područja NATURA 2000. To je mreža najočuvanijih prirodnih područja, u kojima se štiti više od 1000 ugroženih i endemičnih vrsta i približno 230 prirodnih stanišnih tipova definiranih u EU direktivama (Direktive o

pticama i Direktive o staništima). U sklopu projekta izvršiti će se kartiranje morskih staništa u Istarskoj županiji u devet gradova i općina-Pula, Labin, Vodnjan, Kršan, Barban, Raša, Medulin, Marčana i Fažana do 40 metara dubine.

Na temelju dobivenih podataka predložiti će se morska područja NATURA 2000 u Istarskoj županiji, a dobiveni rezultati kartiranja morskih staništa unijeti će se u GIS bazu podataka Jadranskog mora.

### **Projektno partnerstvo**

U projektu učestvuje 13 partnera iz šest zemalja (Italija, Hrvatska, BiH, Crna Gora, Slovenija, Albanija), a vodeći partner je regija Emilia-Romagna.

## Rezultati

*Karta morskih staništa Istarske županije u mjerilu 1:5000*

*GIS atlas Jadranskog mora*

*Analiza Protokola o integralnom upravljanju obalnim područjem Sredozemlja (Barcelonska konvencija)*

*Edukativni DVD o morskim staništima u Istarskoj županiji (HR, IT, EN)*

*Razglednice i poster i o zaštićenim prirodnim staništima, ugroženim, zaštićenim i rijetkim vrstama u Istarskoj županiji sukladno Direktivi o staništima (Habitat directive)*



*Istarska županija započela je sustavna kartiranja istarskog podmorja s ciljem određivanja potencijalnih morskih područja NATURA 2000. Vlastitim financijskim sredstvima kartirane su općine Ližnjan, Bale, dio grada Rovinja i Limski kanal. Nakon projekta SHAPE biti će kartirano 75% morskog akvatorija županije. Posljednja sustavna kartiranja potječu iz 70-tih godina prošlog stoljeća. Dobiveni podaci morskog kartiranja ujedno će se koristiti za definiranje namjene morskog akvatorija u izmjenama Prostornog plana Istarske županije, kao i u izradi Strateške procjene utjecaja na okoliš.*

*Ingrid Paljar,  
ravnateljica Zavoda za prostorno planiranje Istarske županije*





**REVITAS**

**Kultura**

- **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**  
*Revitalizacija kulturne baštine u svrhu poticanja kulturnog turizma*
- **NAZIV PROJEKTA:**  
*Revitalizacija istarskog zaleđa i turizma u istarskom zaleđu*
- **SEKTOR:**  
*Kultura*
- **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**  
*IPA prekogranični program Slovenija - Hrvatska 2007-2013*
- **KORISNIK:**  
*Istarska županija / Grad Buzet / Grad Poreč / Grad Vodnjan / Općina Svetvinčenat / Turistička zajednica Istarske županije*
- **AKRONIM PROJEKTA:**  
*REVITAS*
- **VRUJEDNOST PROJEKTA:**  
*1.840.362,92 €*
- **TRAJANJE:**  
*01. 09. 2009. - 28. 02. 2012.*

**REVITAS** - Revitalizacija istarskog zaleđa i turizma u istarskom zaleđu prekogranični je projekt, sufinanciran sredstvima Europske unije kroz Program prekogranične suradnje Slovenija - Hrvatska 2007-2013 (IPA - instrument prepristupne pomoći). Projekt će se provoditi na području slovenske i hrvatske Istre tijekom 30 mjeseci, a njegova financijska vrijednost iznosi 1.840.362,92 eura, od čega 85 posto sufinanciranja predstavlja udio IPA-sredstava dok udio partnera iznosi 15 posto.

#### **Partneri**

Projekt ima 10 partnera s obje strane granice: Grad Kopar (vodeći partner), Istarska županija, Općina Izola, Općina Piran, Zavod za zaštitu kulturne baštine Slovenije - ispostava Piran, Grad Buzet, Grad Poreč, Turistička zajednica Istarske županije, Općina Svetvinčenat te Grad Vodnjan.

#### **Projektne aktivnosti**

Realizacija projekta odvija se kroz 5 radnih paketa: Upravljanje i koordinacija projektom, Razvoj modela revitalizacije zaleđa Istre, Lokalne akcije revitali-



zacije istarskog zaleđa i uključivanje u turističku ponudu, Integrirani razvoj turističke infrastrukture i ljudskih resursa te Komunikacija i informiranje javnosti.

#### **Projekt obuhvaća ove aktivnosti:**

- Izrada metodologije revitalizacije ruralnog područja na zajedničkim prekograničnim radionicama i ekskurzijama, te stvaranje zajedničke prekogranične studije modela revitalizacije unutrašnjosti Istre;
- Očuvanje izvorne suhozidne gradnje istraživanjima, na sedmodnevnim radionicama u Vodnjanu i Topolovcu, te praktičnim napucima, uz vizualnu prezentaciju obnove suhozida;
- Revitalizacija tematskih putova, vidikovaca, odmorišta te njihovo uključivanje u integriranu turističku ponudu (na području slovenske Istre uređenje tri vrste putova i 10 odmorišta, a u hrvatskoj Istri raskršćavanje 20 kilometara biciklističkih i



## Rezultati

*Zaustavljanje propadanja istarskog zaleđa kroz revitalizaciju kulturne baštine i poticanje razvoja turističkih integriranih proizvoda*

*Oblikovanje zajedničke prekogranične turističke destinacije i poticanje trajnijeg razvoja turizma na istarskom ruralnom području na temelju kulturnog i prirodnog bogatstva tog područja.*

*Revitalizirano istarsko zaleđe*

*Uspostavljena zajednička informacijsko turistička promocija i infrastruktura po konceptu SVE NA JEDNOM MJESTU u istarskom zaleđu*

*Stvoreni integrirani prekogranični turistički proizvodi*

*Stvorena i promovirana prekogranična turistička destinacija Istra sa svim kulturnim i prirodnim resursima u široj javnosti*

*Osposobljeni i informirani ljudski resursi*

*Povećanje turista u istarskom zaleđu u kultur. turizmu*



*Obnova baštine obnova je tradicije, obnova je znanja o sebi i vlastitoj prošlosti, obnova je ponosa na prošlost i vrijednosti koje čine temelj malih društvenih zajednica u vrijeme globalizacije. Obnovom i vrednovanjem sabornice u Poreču, kaštela u Svetvinčentu, starogradske jezgre u Buzetu, suhozida u okolici Vodnjana, objavljivanjem znanja o prirodnoj i kulturnoj baštini, a sve sa željom da se čim bolje predstavimo našim gostima i prijateljima, ali i sebi samima, ostvarujemo višestruke vrijednosti: vrednujemo bogatstvo koje su nam ostavili preci, surađujemo i učimo od suradnika, koji nam s vremenom postaju prijatelji, i uvijek iznova gradimo pripadnost ovome prostoru i vlastitom identitetu.*

*Vladimir Torbica,  
pročelnik Upravnog odjela za kulturu Istarske županije*

pješačkih staza na području etno-arheološkog parka Vodnjanštine te signalizacija i uređenje pet odmorišta);

■ Revitalizacija starogradskih jezgri: obnova trga u Topolovcu i kvadratne kule kaštela Morosini-Grimani u Svetvinčentu;

■ Organiziranje 16 dana zajedničkih prekograničnih radionica za voditelje info-centara tijekom dva mjeseca kroz četiri modula: Održivi oblici turizma, Kulturni turizam i identitet, Marketing i razvoj destinacije i Nematerijalne baštine;

■ Organiziranje dva trodnevna seminara za turističke vodiče, djelatnike u turističkim agencijama, poduzetnike, lokalnu administraciju i širu javnost, sveukupno 120 sudionika;

■ Uspostavljanje 6 info-centara u hrvatskoj i slovenskoj Istri: Kopar - Sv. Anton, Piran, Izola, Poreč (Istarska sabornica), Buzet (starogradska jezgra), Svetvinčenat (kaštel Grimani-Morosini) i 20 info-točaka s info-kioscima;

■ Organiziranje 23 događaja u svrhu promocije Istre kao jedinstvene turističke destinacije putem degustacija tipičnih proizvoda za turiste, promocijske i edukativne radionice i ostale manifestacije u info-centrima i starogradskim jezgrama;

■ Razvoj integriranih prekograničnih tu-

rističkih promotivnih proizvoda: fotomonografija o freskama uz DVD, dva šestojezična vodiča o starogradskim jezgrama te kulturnim i prirodnim znamenitostima unutrašnjosti Istre, DVD o projektu, deplijani, razglednice, plakati, knjiške oznake, reprint-brošura projekta Heart of Istria;

■ Uspostavljanje internet-stranice projekta;

■ Održavanje 12 zajedničkih konferencija za novinare;

■ Snimanje i emitiranje dvaju promotivnih spotova.

Navedene aktivnosti pridonijeti će stvaranju prepoznatljive zajedničke destinacije Istre, prekograničnih turističkih itinerara i ruta i prepoznatljivog istarskog identiteta (bez obzira na državne granice) temeljenog na zajedničkoj povijesti, uz uvažavanje lokalnih specifičnosti, te jačanju svijesti lokalnog stanovništva o vrijednosti i jedinstvenosti teritorija unutarne Istre. Omogućit će se protok turista iz urbanih područja u ruralna putem okolišu prihvatljivih oblika prijevoza, te istovremeno, putem suvremene informatičke tehnologije, i jednostavan pristup podacima o lokalitetu uz uvid u ponudu cijele destinacije Istre.



**Re.Cen.T**

## Razvoj ljudskih resursa

- **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**  
*Povećanje zapošljivosti mladih i žena*
- **NAZIV PROJEKTA:**  
*Regionalni centri za obrazovanje i savjetovanje u Istri*
- **SEKTOR:**  
*Obrazovanje*
- **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**  
*PHARE 2005*
- **KORISNIK:**  
*Istarska razvojna agencija (IDA) d.o.o. / Istarska županija / Grad Poreč / Grad Rovinj / Pulski centar za poduzetništvo / Udruga ZUM / HZZ - Područna služba Pula*
- **AKRONIM PROJEKTA:**  
*Re.Cen.T.*
- **VRIJEDNOST PROJEKTA:**  
**88.230,10 €**
- **TRAJANJE:**  
**01. 11. 2007. - 31. 10. 2008.**

### Nastanak projektne ideje

Temeljem analize nezaposlenosti u Istarskoj županiji ustanovljeno je kako dvije skupine čine više od polovice ukupnog broja nezaposlenih: mladi od 15 do 24 godine i žene preko 40 godina starosti. Mladi u pravilu imaju potrebno znanje, ali nemaju radno iskustvo. Većini žena starijih od 40 godina se kao prepreka u zapošljavanju nameće nedostatak kompjuterskih vještina. Ono što im je zajedničko je da su obje navedene grupe nezaposlenih potencijalno uspješni budući poduzetnici. Tim su ustanovljenim potrebama prilagođene edukacije u okviru projekta.

### Trening trenera i treninzi nezaposlenih

Projekt je kroz izobrazbu 15 djelatnika jedinica lokalnih samouprava i javnih institucija u Istarskoj županiji omogućio profesionalnu pomoć pri zapošljavanju ili samozapošljavanju u svakom gradu u županiji. Razvijena je mreža potpore u obliku Info-centara na lokalnoj razini u kojima je savjete potražilo već više od 100 nezaposlenih. Projekt je također povećao razinu znanja i vještina nezaposlenih u Istri. Više

od 600 pripadnika nezaposlenih ciljnih skupina prošlo je edukacije na temu „Uvod u poduzetništvo“ i više od 20 polaznika izrazilo je želju i interes za pokretanjem vlastitog posla. ECDL (European Computer Driving Licence) edukacija održana je za 20 žena iznad 40 godina starosti, odabranih uz pomoć HZZ-a, Područne službe Pula. Zahvaljujući tome 20 žena dobilo je mogućnost stjecanja besplatnog ECDL certifikata čija je tržišna vrijednost tada iznosila do tisuću eura, a koji poslodavcima jamči poznavanje rada na računalu. Jedna od polaznica tečaja, Sanja Vermežović, za medije je izjavila da vjeruje kako će joj stjecanje ECDL diplome znatno olakšati potragu za poslom. „Nakon što smo dobili poziv Zavoda, rečeno nam je da imamo mogućnost besplatne edukacije, a osim što će mi ovo sigurno pomoći pri novom zaposlenju, moram priznati da mi nije bilo ugodno biti informatički nepismena u 21. stoljeću“, rekla je Sanja.

I komentari ostalih polaznica bili su vrlo pozitivni te je u info centre pristiglo mnogo upita za još sličnih edukacija, a to je dobar temelj za provođenje još sličnih pro-

## Rezultati

### Nabava kompjuterske opreme

Edukacija 15 trenera s područja Istarske županije koji su educirali nezaposlene

Edukacija nezaposlenih podijeljena u dva dijela:

- Osposobljavanje nezaposlenih za samozapošljavanje - edukacija na temu "Uvod u poduzetništvo" - educirano je 600 mladih (15-24 godina starosti) i 65 žena iznad 40 godina starosti
- ECDL (European Computer Driving Licence) - održana je edukacija za 20 žena starijih od 40 godina

Uspostava info centara za nezaposlene u svakom gradu u županiji

Organizacija završne konferencije projekta

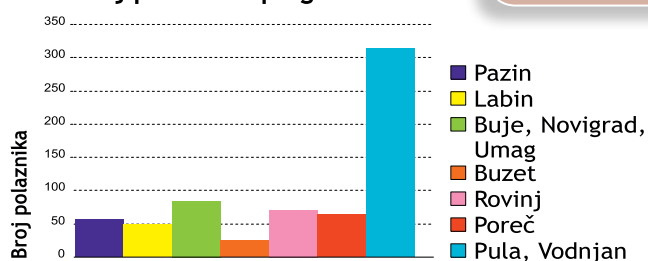
Promidžbene aktivnosti: TV emisije, konferencije za tisak, izrada letaka, brošura i materijala za edukacije, DVD-a s filmom te web portala projekta



**Projekt Re.Cen.T. jedan je od prvih koraka IDA-e u smjeru obrazovanja nezaposlenih kroz projekte sufinancirane sredstvima EU-a. U proljeće 2006.g. kada je napisana projektna aplikacija, mladi od 15 do 24 i žene starije od 40 godina činili su 50,7% nezaposlenih u Istarskoj županiji pa smo projektne aktivnosti kreirali prema njihovim potrebama. Postignuti rezultati su bili odlični. Planirana je edukacija za 500 mladih osoba na temu Uvod u poduzetništvo, a održana je za 665 polaznika. I nakon završetka projekta održane su edukacije za još 200 polaznika. Sve nezaposlene žene koje su pohađale ECDL edukaciju su uspjele položiti završni ispit, a čak 40% ih je našlo zaposlenje za vrijeme trajanja projekta upravo zbog novostečenih kompjuterskih vještina.**

Anica Dobran Černjul i Tamara Kiršić,  
kordinatorice projekta

Broj polaznika po gradovima



jekata. Oba tipa edukacija bila su izrazito medijski popraćena i to je doprinijelo još boljoj promociji rezultata projekta te podizanju svijesti nezaposlenih o mogućim rješenjima. Prilikom susreta nezaposlenih s najvažnijim gospodarskim subjektima u Istarskoj županiji u okviru završne konferencije projekta, ove dvije grupe približile su se u smislu boljeg razumijevanja županijskog tržišta rada, kako njegove ponude tako i potražnje.

### Dodana vrijednost projekta

Namjera nositelja projekta (IDA) bila je i da se jedinice lokalne samouprave i ostale institucije na području zapošljavanja približe upoznaju s aktivnostima i procedurama koje se provode pri implementaciji projekta sufinanciranog od strane EK, te da se na taj način omogući široj zajednici usvajanje metodologije provedbe projekta i potakne se na veće uključivanje u korištenje programa i fondova koje Eu-

ropska unija nudi Hrvatskoj kao zemlji kandidatkinji. Partneri projekta bili su: IDA, Istarska županija, ZUM- Udruga mladih, Pulski centar za poduzetništvo, Grad Poreč i Grad Rovinj. Suradnici projekta bili su: HZZ- Područna služba Pula i gradovi Buje, Buzet, Labin, Novigrad, Pazin, Umag i Vodnjan. Kroz provedbu aktivnosti projekta poboljšana je suradnja djelatnika koji su radili na provedbi te su stvoreni preduvjeti za buduće zajedničko osmišljavanje projektnih ideja.





**SEA-R**



## Obnovljivi izvori energije

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Energetska učinkovitost*

→ NAZIV PROJEKTA:

*Sustainable Energy in the Adriatic Regions: Knowledge to Invest*

→ SEKTOR:

*Energetika*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*IPA program Jadranska prekogranična suradnja 2007-2013*

→ KORISNIK:

*IRENA - Istarska regionalna energetska agencija d.o.o.*

→ AKRONIM PROJEKTA:

*SEA-R*

→ VRJEDNOST PROJEKTA:

*1.960.338,00 €*

→ TRAJANJE:

*01. 03. 2011. - 30. 11. 2013.*

### Vodeći partner:

■ Comune di Pesaro, IT

### Partneri:

- Gospodarska komora Tirana, AL
- Centuria RIT Romagna Innovazione Technologia, IT
- Provincia di Ferrara, IT
- Regionalni razvojni centar Kopar, SVN
- IRENA, HR
- LIR - Lokalna inicijativa razvoja, BiH

### Pridruženi partneri:

- Istarska županija, HR
- Comune di Cesena, IT
- European Center for Renewable Energy Güssing Ltd, AUT



### Opis projekta:

Opći cilj SEA-R projekta je promicanje znanja o održivoj i konkurentnoj energiji, koje je usmjereno na investicije (kako u smislu štednje energije tako i obnovljivih izvora) u Jadranskim regijama. Projekt navodi tri glavna "izvora" iz kojih se može crpiti energija za Jadran: SUNCE, MORE, ZNANJE. U tom pogledu, projekt se sastoji od tri glavna pod-projekta vezano za tri identificirana izvora energije te slijedom toga za sljedeće specifične ciljeve:

## Rezultati

*Promicanje znanja o održivoj i konkurentnoj energiji na području Jadrana*

*Stvaranje instrumenata za planiranje građevina u skladu s mjerama štednje energije te omogućavanje instrumenata i pilot akcija na fotonaponskim sustavima*

*Stvoriti Demonstrativne i informativne punktove (DEMO POINT) o održivoj energiji koji bi pružali informacije i savjete te bi na praktičan način prikazali mogućnosti primjene obnovljivih izvora energije (RES)*

*Kroz provedbu projekta SEA-R i kroz promicanje znanja o učinkovitijem korištenju energije želi se postići dvojaka funkcija - održavanje koraka s aktualnim tehnološkim rješenjima te promoviranje investicija u skladu s novim energetske mogućnostima na području Jadrana. Ciljane skupine projekta su javni sektor, malo i srednje poduzetništvo i građanstvo, stoga je energija znanja, odnosno senzibiliziranje javnosti na štednju energije iznimno važno.*

**Valter Poropat,**  
direktor Istarske regionalne energetske agencije



### Sunčeva energija

Jadranska regija raspolaže s prirodnim strateškim izvorom obnovljive energije - suncem. Unatoč tome, difuzija solarne energije (termalne i fotonaponske) je prilično ograničena te se razlikuje od područja do područja. Cilj projekta je stvoriti instrumente i alate za planiranje građevina u skladu s mjerama štednje energije (povodeći se za načelom "prije svega, ne rasipati energiju"); zatim omogućiti instrumente i pilot akcije na fotonaponskim sustavima.

### Morska energija

More je veliki gospodarski resurs Jadrana, koji isto tako može biti i izvor negativnih učinaka. Cvjetanje algi, na primjer, utječe na obalne zone visoke turističke

posjećenosti Italije i država Zapadnog Balkana (npr. Ferrara i Albanija), uzrokujući problem kojeg je skupo i teško riješiti. Upravo taj problem mogao bi se pretvoriti u priliku za proizvodnju bio-plina. Mogućnost proizvodnje bio-plina iz morskih algi ispitat će se u pilot postrojenjima koja će se izgraditi u Ferrari, a potom i razraditi industrijskim poslovnim planom.

### Energija znanja

Tema koja povezuje sva navedena područja je potreba da se u širem smislu senzibilizirala javnost vezano za štednju energije i RES (Residential Energy Saving - 'Štednju energije u stanovanju'). Znanje ima dvojaku važnost: s jedne strane, ono nam omogućava da održimo korak s aktualnim tehnološkim rješenjima. S druge strane, znanje je strateški pokretač u smislu promoviranja širih investicija na ovom području, s obzirom da operateri (javni/privatni) moraju biti upoznati s novim energetske mogućnostima. Cilj je stvoriti Demonstrativne i informativne punktove o održivoj energiji koji bi pružili informacije, savjete i na praktičan način prikazali mogućnosti primjene RES-a. Navedeno će se nadalje razvijati putem Energy Road Show projekta diljem Jadrana.

**PITAGORA**

## Informacijsko društvo

→ **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**

*Otvoreni pristup komunikacijske infrastrukture i mreže*

→ **NAZIV PROJEKTA:**

*Informacijska tehnološka platforma s ciljem stvaranja preduvjeta za smanjenje razlika u informacijskoj komunikacijskoj tehnologiji na području jadranskih regija*

→ **SEKTOR:**

*Elektronička komunikacijska mreža*

→ **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**

*IPA program Jadranska prekogranična suradnja 2007-2013*

→ **KORISNIK:**

*San Polo d.o.o.*

→ **AKRONIM PROJEKTA:**

*PITAGORA*

→ **VRIJEDNOST PROJEKTA:**

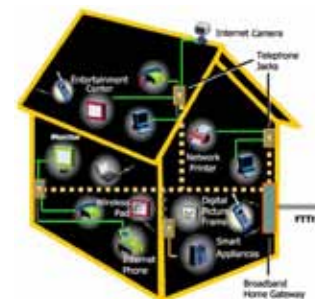
*2.074.548,50 €*

→ **TRAJANJE:**

*01. 04. 2011. - 30. 11. 2013.*

Projekt PITAGORA nastao je kao težnja da se daju odgovori na potrebe u jadranskoj regiji u smislu ubrzanja penetracije ICT-a, potaknuvši svijest jedinicama lokalne samouprave, županiji, ali i malim i srednjim poduzećima o potrebi za ICT uslugama. Projektom PITAGORA analizira se i stvara podloga za kreiranje javne širokopolasne komunikacijske mreže u Istarskoj županiji.

Digitalizacija i elektroničke digitalne mreže u Jadranskoj regiji nisu jednako razvijene, postoje velike razlike, ima regija sa visokim stupnjem razvoja spram regija koje trebaju transfer specifičnog znanja ponajviše u dnevnoj upotrebi digitaliziranih usluga. Današnje globalno natjecanje, povrh svega, treba jedno pojačano korištenje ICT servisa unutar poduzeća uključivši dobru mrežnu elektroničku infrastrukturu, korištenje servisa kao što su e-business, e-government, e-learning, e-home, e-career, e-life koje zajedno omogućuju brži transfer znanja i brže odgovore na postavljene zahtjeve stvarajući na taj način veću konkurentnost.



Tri su područja aktivnosti koja su usko korelirana i to:

- ICT/TLC infrastruktura u jadranskoj regiji
- ICT potrebe raznih privrednih subjekata
- ICT aplikacije za lokalnu samoupravu.

Kao prvi korak implementaciji ICT zahtjeva je upravo realizacija ICT/TLC platforme baziranu na PON (Passive Optical Network) kao FTTH(B) infrastruktura na području istarskih gradova integrirano s plinifikacijom Istre.

Procjenjuje se da će ova infrastruktura potaknuti realizaciju puno servisa koji zahtjevaju veće brzine prijenosa podataka sukladno tomu dogoditi će se novo zapošljavanje i novi poslovi.

## Rezultati

Ovaj je projekt inovativan u smislu tretiranja materije kao nove komunalne infrastrukture koju ne gradi telecom operater već jedinica lokalne samouprave ili županija

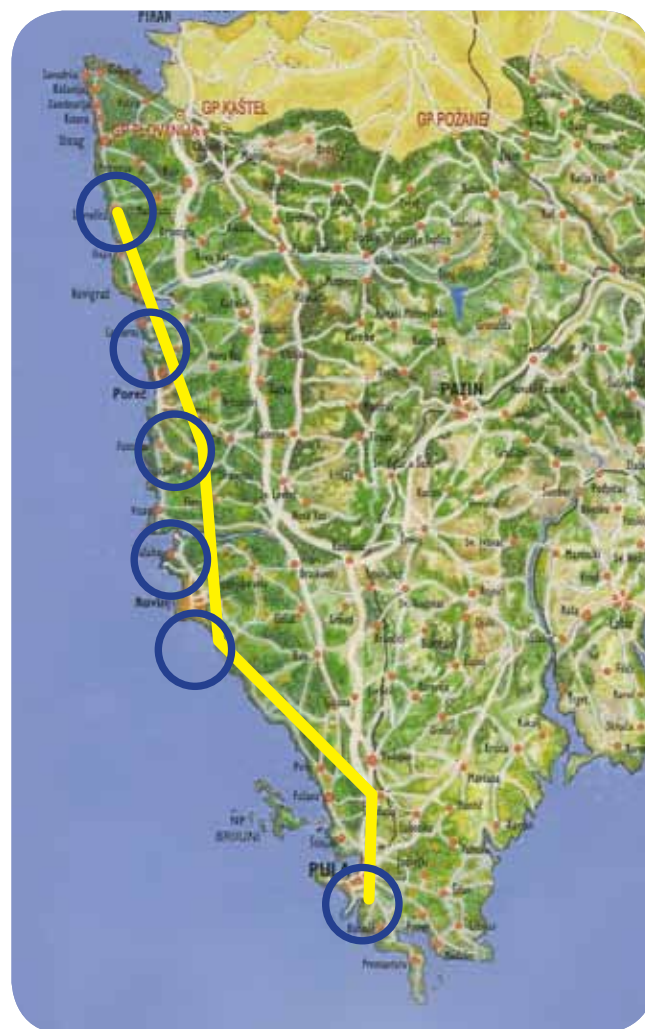
Osnovni cilj je sukcesivnim iteracijama konvergirati prema platformi koja teži ka društvu znanja i to implementacijom raznih usluga sve bazirane na ICT-u

Projekt spada u integriranu infrastrukturu koja se gradi zajedno sa plinifikacijom u istarskim gradovima

U projekt je svojim potrebama involvirana Istarska županija, ali i ostale jedinice lokalne samouprave kao i sva javna poduzeća koja imaju koristi od FTTH (Fiber To The Home) platforme

*Europski fondovi su jedinstvena prilika za naše poduzetništvo. Implementacija ideje u europski projekt izazov je i mogućnost provjere kvalitete vlastite inicijative. Često poduzetnik nema dovoljno sredstava da realizira zamišljeno, na ovaj način zajedno sa potporom Županije ali isto tako i jedinica lokalne samouprave ima priliku realizirati projekt koji može biti od velike koristi društvenoj zajednici i koji implicira i inducira nove ideje, nova razmišljanja i novi posao.*

Gianclaudio Pellizzer,  
voditelj projekta



Prikaz obuhvata projekta, izrada koncepta svjetlovodne distribucijske mreže u gradovima zapadne Istre integrirano sa plinifikacijom ▶



**MET.R.IS.**

## Istraživanje i razvoj



→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Razvoj istraživanja u svrhu podrške prerađivačkoj industriji*

→ NAZIV PROJEKTA:

*Istraživački centar za metalnu industriju u Istarskoj županiji, MET.R.IS.*

→ SEKTOR:

*Istraživanje i razvoj*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*Jadranski program za susjedstvo-INTERREG IIIA/PHARE 2006*

→ KORISNIK:

*Istarska razvojna agencija (IDA) d.o.o.*

→ AKRONIM PROJEKTA:

*MET.R.IS.*

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

**740.000,00 €**

→ TRAJANJE:

**01. 10. 2008. - 30. 11. 2009.**

Provedba projekta „Research Centre for Metal Industry in Istrian County, MET.R.IS.“ (METal Research ISTria) vrijednog 740.000,00 EUR trajala je 14 mjeseci, od 30. rujna 2008. do 30. studenog 2009. godine. Projekt MET.R.IS. odobren je od strane Europske unije u sklopu Jadranskog prekograničnog programa za susjedstvo koji je financiran iz fonda PHARE 2006, gdje je na rang listi odobrenih projekata ostvario najveći broj bodova ocjenjivačkog povjerenstva i time osvojio prvo mjesto, uz također najveći proračun projekta. Iznos sufinanciranja od strane Europske unije iznosi 485.440,00 EUR, dok preostalih 254.560,00 EUR snose Istarska razvojna agencija i Istarska županija.

Partneri u projektu bili su Istarska razvojna agencija (IDA) d.o.o., koja je ujedno i nositelj projekta, zatim Istarska županija i talijanska Provincija di Venezia, uz potporu suradnika Fakulteta strojarstva i brodo-

gradnje iz Zagreba i Visoke tehničke škole, Politehničkog studija u Puli.

Projektna ideja proizašla je iz rezultata Sektorske analize gospodarstva Istarske županije kojom je utvrđeno da prerađivačka industrija čini 33% BDP-a Istarske županije, od čega preko 50% otpada na metalnu industriju. Temeljem dobivenih rezultata Sektorske analize krenulo se u ispitivanje potreba poduzetnika iz metalnog sektora te je identificirana njihova zajednička potreba za uslugama istraživanja i razvoja i kontrole kvalitete, a koje im trebaju biti dostupne i pristupačne cijenom i rokovima. Prvenstveno mala i srednja poduzeća nisu u mogućnosti financirati svoj R&D odjel i kupnju potrebnih strojeva, što u konačnici nije ni potrebno ukoliko postoji specijalizirani istraživački centar. Zajedno s poduzetnicima utvrdili smo koje su usluge najpotrebnije najširem krugu korisnika i krenuli u razradu projekta.





## Rezultati

Obnovljena i funkcionalno opremljena zgrada Centra za istraživanje metala Istarske županije - METRIS u Puli

Četiri laboratorija opremljena sofisticiranom laboratorijskom opremom za provedbu i ispitivanja kemijskih, mehaničkih i strukturnih značajki raznih materijala te simulaciju njihovog statičkog, dinamičkog i nelinearnog odziva numeričkim metodama

Edukacija i certificiranje zaposlenika za rad s laboratorijskom opremom

Informiranje poduzetnika, institucija i sveučilišta o mogućnostima i uslugama Centra za istraživanje metala Istarske županije - METRIS te informiranje šire javnosti o rezultatima projekta

Izrađeni promotivni materijali: web stranica [www.metr-is-research.com](http://www.metr-is-research.com), promotivna brošura i CD

Informiranje poduzetnika, institucija i sveučilišta o mogućnostima i uslugama Centra za istraživanje metala Istarske županije - METRIS, te informiranje šire javnosti o rezultatima projekta

*Provedbom projekta MET.R.IS. u Istri je stvorena infrastrukturna baza za istraživanje i razvoj kao preduvjet razvoja inovacija i primjene novih tehnologija u proizvodnji. Centar za istraživanje metala Istarske županije - METRIS svojim značajem, ali i fizičkim smještajem u Puli, tako predstavlja most suradnje između znanstvenih i razvojnih institucija te gospodarstva, a namjera nam je ići i korak dalje - potaknuti nastanak tehnološkog parka koji će stvoriti osnove za gospodarski razvoj temeljen na znanju i novim tehnologijama te omogućiti stručnim znanstvenim kadrovima da žive i rade u Istri te na taj način doprinose razvoju naše regije.*

*Tea Rosanda,  
voditeljica Metrisa*



Glavni cilj projekta bilo je stvaranje poslovne infrastrukture za inovativno istraživanje i razvoj u metalnoj industriji u Istarskoj županiji kako bi se povećala razina provedenih razvojno-istraživačkih projekata i time djelovalo na podizanje konkurentnosti istarske i hrvatske metalne industrije na globalnom tržištu. Specifični cilj projekta je pružanje usluga istraživanja i razvoja malim i srednjim poduzećima u metalnoj industriji u Istarskoj županiji.

Projektne aktivnosti obuhvaćale su rekonstrukciju objekta, opremanje prostora te nabavu najsuvremenije laboratorijske opreme. Također, djelatnici Centra su osposobljeni za uporabu opreme i provođenje istraživanja te su provedene edukacije

namijenjene studentima i poduzetnicima u metalnoj industriji.

Uz kvalitetnu ideju temeljenu na stvarnim potrebama poduzetnika i konkretnu financijsku podršku Europske unije i Istarske županije, uspjeli smo funkcionalno uređiti i inicijalno opremiti METRIS strojevima i instrumentima kojima pružamo usluge širokom krugu korisnika, kako iz sektora metalne industrije, tako i visokoškolskim i znanstvenim institucijama, znanstvenicima, institucijama iz djelatnosti zaštite kulturnih dobara te medicinske djelatnosti. Poduzećima se pružaju konkretne usluge istraživanja koje su im nužno potrebne kako bi mogli unaprijediti kvalitetu svojih proizvoda ili razvijati nove, poboljšane proizvode s ciljem povećanja njihove konkurentnosti na globalnom tržištu.

Poslužemo u skladu s normom HRN EN ISO 17025 te očekujemo skorbu akreditaciju usluga naših laboratorija. Također, idemo dalje u logičan nastavak i nadogradnju projekta nabavkom dodatne opreme kako bismo bili u mogućnosti bolje upotpuniti spektar usluga namijenjenih našim korisnicima, te se uključujemo u istraživačke projekte sa strateškim mrežama razvojno-istraživačkih centara u široj regiji.



**IN.promo**

**Socijalna skrb**

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Poticanje intenzivnijeg uključivanja osoba s invaliditetom na tržište rada*

→ NAZIV PROJEKTA:

*IN.promo - uključivanje osoba s intelektualnim teškoćama na tržište rada*

→ SEKTOR:

*Socijalna uključenost*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*IPA IV - Razvoj ljudskih potencijala*

→ KORISNIK:

*Centar za inkluziju i podršku u zajednici / Grad Labin / Istarska županija / Obrtnička komora Istarske županije / Udruga za pomoć osobama s mentalnom retardacijom Istarske županije*

→ AKRONIM PROJEKTA:

*IN.promo*

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

*96.123,50 €*

→ TRAJANJE:

*04. 12. 2010. - 03. 12. 2011.*



### **Zapošljavanje osoba s intelektualnim teškoćama na otvorenom tržištu rada**

Jedna od glavnih zapreka u zapošljavanju osoba s intelektualnim i višestrukim teškoćama su predrasude poslodavaca koje povezuju invaliditet sa smanjenom produktivnošću ili potpunom nemogućnošću za rad ili dugotrajnim izbjavanjem s posla. Drugi temeljni problem zapošljavanja osoba s intelektualnim i višestrukim teškoćama jest neadekvatno obrazovanje i kvalifikacije koje značajno smanjuju pa čak i onemogućuju ikakvu konkurentnost na tržištu rada te su uzrok nedostatku radnog iskustva, dugotrajnoj nezaposlenosti te u konačnici odustajanju od aktivnog traženja posla.

Ipak, osobe s intelektualnim i višestrukim teškoćama ne mogu same promije-



**CENTAR ZA INKLUZIJU  
I PODRŠKU U ZAJEDNICI**

niti svoj položaj bez dodatnog vanjskog poticanja i ulaganja u olakšavanje njihovog pristupa tržištu rada i sprečavanju socijalne isključenosti. Bitno je istaknuti činjenicu da su osobe s intelektualnim i višestrukim teškoćama spremne i sposobne raditi, odnosno obavljati određene zadatke u redovnoj radnoj sredini. Osobe s intelektualnim i višestrukim teškoćama, čije su sposobnosti znatno niže od prosjeka, mogu i moraju biti sudionici društva.

Jačanje socijalne uključenosti pripadnika i ove vulnerabilne skupine jedno je od ključnih problema kojim se bave dva strateška dokumenta: Joint memorandum on social inclusion of the Republic of Croatia (JIM) and Joint Assessment of the Employment Policy Priorities of the Republic of Croatia (JAP).

## Rezultati

*Opći cilj projekta je povećati zapošljivost dugotrajno nezaposlenih i neaktivnih osoba s intelektualnim i višestrukim teškoćama u Istarskoj županiji*

*Povećanje kompetencije 30 dugotrajno nezaposlenih i neaktivnih osoba s intelektualnim i višestrukim teškoćama za uključivanje na otvoreno tržište rada*

*Promoviranje i poticanje zapošljavanje osoba s intelektualnim i višestrukim teškoćama na otvorenom tržištu rada*

*Pravo na rad i zapošljavanje jedno je od temeljnih ljudskih prava pa tako i temeljnih prava svake osobe s invaliditetom. Unutar skupine osoba s invaliditetom, posebno diskriminiranu skupinu čine osobe s intelektualnim teškoćama koje za uključivanje na tržište rada traže zadovoljavanje njihovih specifičnih potreba na području: informiranja, obrazovanja, podrške u procesu aktivnog traženja posla, podrške na radu, socijalnog uključivanja kao i uključivanje svih bitnih subjekata za stvaranje održive mreže podrške njihovom zapošljavanju u lokalnoj zajednici.*

**Marko Perkov,**  
predsjednik Centra za inkluziju i podršku u zajednici

### Aktivnosti projekta

Projektne aktivnosti organiziraju se na području Istarske županije, a glavna aktivnosti održava u Puli i Labinu.

### Glavne aktivnosti projekta su:

- trening za osobno osnaživanje i motiviranje za aktivno uključivanje na tržište rada
- radni centar i mobilni tim za radno uključivanje
- trening za stjecanje adekvatnih praktičnih znanja i vještina za potrebe zainteresiranih poslodavaca
- javna kampanja "Zapošljavanje osoba s intelektualnim i višestrukim teškoćama - važnost, mogućnosti i podrška" te
- pokretanje i početak rada lokalne mreže podrške za zapošljavanje.

Nositelj ovoga projekta je Centar za inkluziju i podršku u zajednici, a partneri su Istarska županija, Grad Labin, Obrtnička komora Istarske županije te Udruga za pomoć osobama s mentalnom retardacijom Istarske županije.





**ISTRIA  
GETTING  
PREPARED FOR  
STRUCTURAL  
FUNDS**

## Europske integracije

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Jačanje apsorpcijskog kapaciteta  
za korištenje EU fondova*

→ NAZIV PROJEKTA:

*Priprema Istre za strukturne fondove*

→ SEKTOR:

*Razvoj ljudskih resursa*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*Program za razmjenu znanja  
Srednjoeuropske inicijative (CEI - Central  
European Initiative) financiran od  
strane Austrijske razvojne agencije*

→ KORISNIK:

*Istarska županija*

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

**40.000,00 €**

→ TRAJANJE:

**01. 06. 2010. - 28. 02. 2011.**

U sklopu projekta „Priprema Istre za Strukturne fondove“ održan je program edukacije, a sudionici edukacije, njih 36, izabrano je putem javnog natječaja na koji se prijavilo 117 osoba.

Odabrani polaznici iz javnog, privatnog i civilnog sektora sa područja Istarske županije su u 5-mjesečnom ciklusu stručnih predavanja usvojili nova znanja i vještine o EU programima, posebice o IPA Instrumentu Pretpristupne pomoći, Progra-

mima Unije, Strukturnim fondovima, te upravljanju projektnim ciklusom. Predavanja su održali stručnjaci iz partner regije Veneto, predstavnici SDURF-a, MRRŠVG, grada Kopra te Grada Maribora.

Polaznici su osim toga sudjelovali na studijskom putovanju u regiji Veneto 27. i 28. siječnja 2011. godine, gdje su obišli nekoliko gradova i općina te se upoznali s praktičnim i uspješnim primjerima realizacije projekata financiranih iz Struk-



## Rezultati

Glavni cilj projekta je podrška hrvatskim regijama, posebice Istarskoj županiji u procesu pristupanja EU i pripremi dionika na regionalnoj razini da postanu aktivni i kvalificirani subjekti u provedbi europskih financijskih instrumenata unutar politike gospodarske i socijalne kohezije EU

Razvoj ljudskih potencijala u upravljanju strukturnim fondovima EU kroz prijenos znanja i dobrih praksi Regije Veneto različitim subjektima iz Istarske županije te stručno usavršavanje mladih i javne uprave na području Istarske županije

Razvoj apsorpcijskog kapaciteta u području Europske kohezijske politike putem jačanja administrativne strukture u Istri

Prijenos specifičnih znanja i vještina u kandidiranju uspješnih EU projekata putem PCM metodologije

*Učinak ovog projekta će se višestruko povećati jer će nova znanja i vještine u pripremi projekata za strukturne fondove omogućiti javnom sektoru Istarske županije snažniji i kvalitetniji razvoj provedbom financijskih instrumenata kohezijske politike EU.*

*Patrizia Bosich,  
koordinatorka projekta*

turnih fondova Europske Unije na tom području.

Obveza svih 36 polaznika bila je napisati i predati završni rad edukacije u obliku konkretnog projektnog prijedloga, čime su sudionici stekli praktično i aktivno znanje metodologije kandidiranja projekata na programe EU.

Svi su polaznici na završnoj konferenciji

projekta u Poreču 21. veljače 2011. primili certifikate o uspješno završenom petomjesečnom programu edukacije, koje su im uručili župan Istarske županije Ivan Jakovčić i pročelnik za proračun i prekograničnu suradnju Regije Veneto Roberto Ciambetti. Nekoliko polaznika je okupljenima u Poreču predstavilo svoje projektne prijedloge.





**KUP**

## Zaštita okoliša - podzemlje

→ **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**

*Zaštita i unaprjeđenje stanja speleoloških objekata u cilju očuvanja kakvoće krškog vodonosnika na pograničnom području Istre i Slovenije*

→ **NAZIV PROJEKTA:**

*KUP - Karst Underground Protection*

→ **SEKTOR:**

*Zaštita okoliša*

→ **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**

*IPA prekogranični program Slovenija - Hrvatska 2007-2013*

→ **KORISNIK:**

*Istarska županija  
Javna ustanova Natura Histrica*

→ **AKRONIM PROJEKTA:**

*KUP*

→ **VRIJEDNOST PROJEKTA:**

*652.444,24 €*

→ **TRAJANJE:**

*01. 12. 2009. - 31. 11. 2011.*

### **Provođenje biospeleoloških istraživanja**

Radi provedbe ove aktivnosti, oformljen je međunarodni tim od 2 slovenska i 2 hrvatska biospeleološka stručnjaka koji će tijekom dvije godine trajanja projekta istražiti 12 odabranih speleoloških objekata na projektnom području (6 u Sloveniji i 6 u Hrvatskoj). Za sve istražene objekte izraditi će se Elaborati njihove valorizacije te će se objaviti najmanje 2 znanstvena članka. Za provedbu ove aktivnosti osigurana je sva potrebna biospeleološka oprema koja će se kasnije prepustiti "speleo kući", kao osnovna oprema za provođenje daljnjih istraživanja i drugih projekata na ovom području. Biospeleološkom timu će se pridružiti i zainteresirana skupina istarskih speleologa koji će tim dobiti priliku za usavršavanje svojih znanja u znanstvenom pristupu spelologiji.

### **Nadogradnja Baze podataka o speleološkim objektima**

U sklopu ovog projekta planira se nabavka hardware-a i software-a potrebnog za vođenje baze. Na serveru će se voditi baza podataka speleoloških objekata

koja će biti izrađena u GIS (Geografsko Informacijski Sustav) tehnologiji. Za navedenu bazu izradit će se WebGIS aplikacija koja će omogućiti pregledavanje podataka putem interneta sa različitim razinama dostupnosti. Osnova baze je već izrađena u sklopu projekta Underground Istria tako da će se ona usavršiti i nadopuniti te prilagoditi mogućnostima internet pristupa. Katastar speleoloških objekata biti će osnovni alat za provedbu Plana zaštite i upravljanja speleološkim objektima.

### **Čišćenje speleoloških objekata**

Projektom je predviđena sanacija ukupno 12 speleoloških objekata na projektnom području (6 u RS i 6 u RH). Na ovoj se aktivnosti planiraju angažirati istarski i slovenski speleolozi koji će u zajedničkim akcijama izvršiti čišćenje speleoloških objekata onečišćenih otpadom. Za potrebe provođenja aktivnosti nabavljena je sva potrebna speleološka oprema koja će nakon projekta ostati u vlasništvu speleoloških klubova koji su sudjelovali u akcijama čišćenja.

## Rezultati

Zaštita i sprječavanje onečišćenja / zagađenja krškog vodonosnika

Inventarizacija i planirano upravljanje speleološkim objektima projektnog područja sa ciljem osiguranja njihove održivosti

Uspostava speleo kuće kao centra djelovanja međunarodne mreže institucija i udruga civilnog društva koje se bave speleologijom, zaštitom okoliša i krškim fenomenima

Podizanje razine osviještenosti lokalnog stanovništva svih dobnih skupina o biološkoj i krajobraznoj vrijednosti krškog područja s ciljem povećanja kvalitete života



*Istarska županija je sa ciljem zaštite izvorišta pitkih voda osmislila projekt, koji bi uz financijsku pomoć fondova EU, osigurao smanjenje štetnog djelovanja antropogenog utjecaja na krški reljef, karakterističan za veći dio područja Istarske županije. Veći dio speleoloških objekata direktna je veza površinskih i podzemnih voda, te je njihova zaštita od šireg društvenog značenja. Projektom su predviđene brojne aktivnosti uz poseban naglasak na provođenju biospeleoloških istraživanja, te na edukaciju speleologa o znanstvenom pristupu speleologiji. Projekt će osigurati bolju suradnju regionalnih i državnih institucija u domeni zaštite okoliša u Hrvatskoj i Sloveniji, kao i prepoznatljivost područja krajobraznih i prirodnih posebnosti krškog geografskog područja Istre. Upravljanje speleološkim objektima projektnog područja osigurati će njihovu održivost, a rekonstrukcija stare škole u "speleo kuću", u mjestu Vodice, u općini Lanišće, osigurati će daljnji razvoj speleologije u Istri.*

Ljiljana Dravec,  
voditeljica projekta

### **Izrada edukativnog dokumentarnog filma o posebnosti i važnosti zaštite krša**

Dokumentarni će film pratiti svih 12 biospeleoloških istraživanja, a stručnjaci biospeleolozi će i objašnjavati osnovne pojmove u speleologiji te će opisivati uvijete koje vladaju u speleološkim objektima, karakteristike i prilagodbe živog svijeta na te posebne uvijete i razloge zbog kojih je potrebno štititi prirodna bogatstva. Dokumentarni će se film kasnije prezentirati u edukativne svrhe djeci srednjoškolskog uzrasta i zainteresiranoj javnosti na raznim radionicama ali i u sklopu sadržaja koji će se nuditi u renoviranoj školi u Vodicama.

### **Renoviranje stare napuštene škole u Vodicama i njena prenamjena u „Speleo kuću“**

U sklopu ovog projekta planira se revitalizirati napuštena škola u Vodicama u općini Lanišće koja se nalazi nadomak slovenske granice (6 km od hrvatsko-slovenske granice). U blizini škole se nalazi

Rašporski ponor, speleološki objekt iznimne važnosti na svjetskoj razini. Speleo kuća bi se, osim za edukacijske svrhe, koristila i kao znanstveni centar u kojem bi se između ostalog održavala i terenska nastava za studente slovenskih i hrvatskih fakulteta čime bi se osigurala i njena održivost nakon isteka implementacijskog razdoblja projekta.

### **Edukacija speleologa i lokalnog stanovništva po ciljanim skupinama.**

U sklopu projekta predviđeno je održavanje brojnih radionica, prezentacija i seminara u Hrvatskoj i Sloveniji, a mnogi od njih će se održati upravo u Speleo kući što će se predvidjeti kroz izradu plana rada speleo kuće za vrijeme trajanja projekta. Takvim se događanjima planira uspostaviti trajna suradnja sa fakultetima, školama, institutima i drugim institucijama čime će se osigurati održivost rada speleo kuće i nakon završetka projekta. Projektom će se predvidjeti i organizirani posjeti škola i drugih grupa speleo kući.

**ŽCGO  
Kaštijun**

## Zaštita okoliša - gospodarenje otpadom

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Uspostava integriranog sustava za gospodarenje otpadom u Istarskoj županiji  
Izgradnja centra za gospodarenje otpadom Kaštijun*

→ NAZIV PROJEKTA:

*Županijski centar za gospodarenje otpadom Kaštijun*

→ SEKTOR:

*Gospodarenje otpadom*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*IPA IIIB - Okoliš*

→ KORISNIK:

*Kaštijun d.o.o.*

→ AKRONIM PROJEKTA:

*ŽCGO Kaštijun*

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

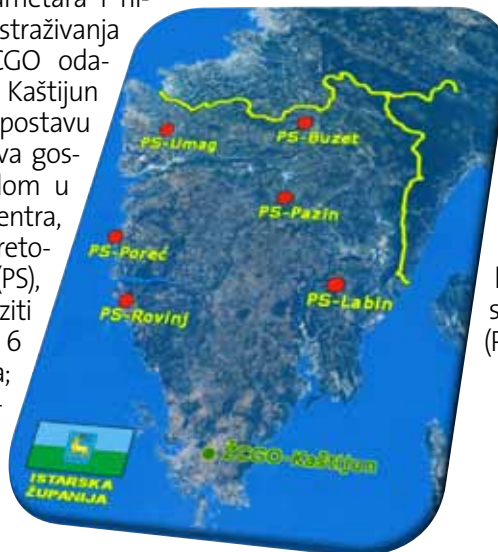
*18.952.628,00 €*

→ TRAJANJE:

*01. 02. 2011. - 31. 04. 2014.*

### Projekt Županijski centar za gospodarenje otpadom „Kaštijun“

Županijski centar za gospodarenje otpadom „Kaštijun“ (ŽCGO) je projektiran uzimajući u obzir sve zahtjeve važećih EU i HR propisa. Sastoji se od modernog postrojenja za mehaničko - biološku obradu i odlagališnih ploha (bioreaktorska odlagališta). Analizom okolišnih, ekonomskih, tehnoloških parametara i hidrogeoloških istraživanja za izgradnju ŽCGO odabrana je lokacija Kaštijun kraj Pule. Za uspostavu cjelovitog sustava gospodarenja otpadom u Županiji, osim Centra, gradit će se i 6 pretovarnih stanica (PS), koje će se nalaziti na lokacijama od 6 istarskih gradova; Umag, Poreč, Rovinj, Labin, Pazin, Buzet.



### Dokumentacija za provedbu projekta

- Izrada natječajne dokumentacije za izvođenje radova (Works) (FIDIC - Federation internationale des ingenieurs-conseils - Žuta knjiga)
- Izrada natječajne dokumentacije za nadzor radova (Supervision) (PRAG - Practical Guide to Contract procedures for EU external actions)
- Izrada natječajne dokumentacije nabavu opreme (Supply) (PRAG)
- Izrada natječajne dokumentacije za tehničku pomoć (TA) (PRAG)
- Izrada natječajne dokumentacije za odnose s javnošću (PR) (PRAG)



## Rezultati

Izgradnja centra za gospodarenje otpadom Kaštijun

Uspostava Integriranog sustava gospodarenja otpadom u IŽ za zdravlju i zeleniju budućnost

Čišći okoliš u zajednici

Zdraviji uvjeti života za našu djecu

Odvojeno sakupljanje i recikliranje otpada od strane zajednice i poduzeća za zbrinjavanje otpada - jačanje svijesti o važnosti očuvanja okoliša

Smanjenje količina procjednih voda i njihova obrada

Otvaranje novih radnih mjesta

Bolja i kvalitetnija komunalna usluga za lokalne tvrtke i poduzetnike

Lokalno područje privlačnije investitorima i posjetiteljima

Izgradnjom Centra za gospodarenje otpadom na Kaštijunu završit će se projektni ciklus jednog od značajnih infrastrukturnih projekata u Istarskoj županiji. Uspostavom novog, modernog sustava gospodarenja otpadom i obradom otpada po najvišim europskim standardima te njegovim energetskim iskorištavanjem, postati ćemo jedna od vodećih regija u Hrvatskoj u gospodarenju otpadom.

Vesna Dukić,  
direktorica Kaštijun d.o.o.

### Ukupna vrijednost projekta i sufinanciranje

Procijenjena vrijednost projekta iznosi oko 39.262.429 EUR s tim da će se konačan iznos utvrditi nakon provedbe svih postupaka nabave i dovršetka izgradnje projekta.

### Projekt će tijekom izgradnje biti sufinanciran:

■ iz sredstava dodijeljenih Republici Hrvatskoj iz Instrumenta pretpri-

pne pomoći (IPA), u ukupnom iznosu do 18.952.628 EUR što iznosi 48,27% od ukupne procijenjene vrijednosti Projekta,

■ iz sredstava Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost u iznosu do 6.483.429 EUR što iznosi 16,51% od ukupne procijenjene vrijednosti Projekta, ■ iz sredstava Istarske županije u ukupnom iznosu do 13.826.744 EUR što iznosi 35,22% od ukupne procijenjene vrijednosti Projekta.





## PARENZANA II

### Turizam

→ TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:

*Revitalizacija uskotračne pruge u svrhu turističkog i društvenog razvoja*

→ NAZIV PROJEKTA:

*Ponovno oživljavanje Puta zdravlja i prijateljstva*

→ SEKTOR:

*Turizam*

→ IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):

*IPA prekogranični program Slovenija - Hrvatska 2007-2013*

→ KORISNIK:

*Istarska Županija  
Grad Poreč  
Općina Vižinada  
Općina Oprtalj  
Grad Buje*

→ AKRONIM PROJEKTA:

*PARENZANA II*

→ VRIJEDNOST PROJEKTA:

*612.484,76 €*

→ TRAJANJE:

*01. 09. 2009. - 31. 08. 2011.*

Prva "etapa" revitalizacije Parenzane, koja se odvijala od 2006. do 2008. g., INTERREG-III A (CARDS 2004) programa, ocijenjena je iznimno uspješnom te je odlučeno da se krene u kandidiranje druge faze projekta. U prvoj fazi kao partner u projektu, Istarska je županija, najvećim dijelom zbog odličnih ocjena u prvoj fazi, u drugoj fazi imenovana vodećim partnerom uz sedam projektnih partnera (Grad Poreč, Općina Vižinada, Općina Oprtalj, Grad Buje, Gradska općina Kopar, Općina Izola, Općina Piran).

U prvoj etapi projekta renovirana je trasa od granice sa Slovenijom sve do Vižinade, sanirani su ili ponovo izgrađeni mostovi, uređeni tuneli i izrađeni osnovni promotivni materijali.

U drugoj fazi planirano je uređenje ostatka trase (od Vižinade do Poreča) te infrastrukturno, sadržajno i vizualno unaprjeđenje postojećeg dijela trase (110 km). U svrhu toga planirana je izrada sljedećih segmenata projekta:

- obnova trase Lama-Dekani i Vižinada-Poreč, izgradnja mosta u Livadama
- postavljanje bike-parkirališta City-bike,

info-kioska, info-bike točki, miljkaza, odmorišta, vidikovaca

- proširenje i obnova muzeja Parenzane u Livadama i zapošljavanje informatora-studenta

- edukacija turističkih djelatnika (pružanje kvalitetnijih usluga gostima) - tečaj za bike vodiče: edukacija 4 vodiča u sklopu projekta od kojih će 2 biti angažirana kao bike-rangeri na trasi Parenzane

- izrada dokumentacije za buduće planiranje infrastrukturnog razvoja Parenzane: prenamjena bivše škole u Tribanu u odmorište, izrada projekta bike-centra u Vižinadi, obnove dionice u Piranu, osnivanje Javne ustanove Parenzana

- izrada promotivnog materijala: multimedijalna razglednica, leci, brošure, objava reportaža u inozemnom tisku, jumbo-plakati, video spotovi, plakata

- organiziranje radionica, konferencija, studijskih putovanja

- organizacija prekogranične biciklističke utrke Kopar-Poreč, organizacija bicikljada povodom otvorenja dionica Vižinada-Poreč i Lama-Dekani

Aktualna (druga) faza projekta Parenza-

## Rezultati

Potpuno uređenje i obnavljanje cjelokupne trase nekadašnje pruge Parenzane, uz izgradnju, unaprjeđenje i uređenje popratne infrastrukture i dodatnih sadržaja: info-kioska, info-tabli, city-bike parkirališta za bicikle, vidikovaca, odmorišta, mosta u Livadama...

U planu je proširenje i dodatno uređenje muzeja Parenzane u Livadama

Radi promocije bit će izrađeni brojni višjezični promotivni materijali (leci, brošure, multimedijalni DVD-i), izrađene fotografije, objavljene reportaže u međunarodnom tisku i slično

U konačnici bi tako uređena infrastruktura trebala pružiti zaposlenja za nekoliko osoba (informator u muzeju u Livadama te dva bike-rendžera koji će pregledavati i održavati trasu Parenzane i pružati informacije turistima)



Projekti Parenzana I i II realiziraju se u suradnji sa Slovenskim općinama Piran, Koper i Izola te našim općinama i gradovima kroz koje trasa prolazi. Trasa nekad uskotračne pruge Parenzane ili „popularne Vinske pruge“ prolazi kroz srce Istre, predivan krajolik bogat prirodom ali i kulturnom baštinom. Jedan od glavnih ciljeva uređenja trase kojom je nekad vozio vlak je osim čišćenja i popravljanja trase, kreiranje prvorazredne turističke atrakcije, s naglaskom na sadržaju kao što je biciklističko-pješačka staza. Kako trasa prolazi i područjima bogatim eno-gastro sadržajima (maslinovo ulje, vino, tartufi), pruža priliku idealnog spoja praktički svih vidova alternativnog turizma. Time Parenzana predstavlja ogledni primjerak zaokružene turističke ponude koja nije vezana isključivo uz sunce i more.

**Branko Curić,**  
pročelnik Upravnog odjela za turizam Istarske županije

na mogla bi se opisati kao konačno uređene infrastrukture i popratnih informativno-sadržajnih segmenata te unaprjeđenje turističkih usluga koje se pružaju duž trase. Time se zaokružuje obnova Parenzane i postavlja čvrsti temelj za punu valorizaciju Parenzane, a time i cijelog kraja koji je okružuje. Upravo je to - puna turistička valorizacija, vjerojatna osnova treće faze obnove Parenzane koja će započeti 2012. godine.

U prilog rečenom ide i enogastronomsko bogatstvo tog dijela Istre kojim Parenzana prolazi, omogućavajući turistima da dođu u direktan kontakt s vrhunskim vinom, maslinovim uljem, tartufima, medom, lavandom... Ti, a i mnogi drugi projekti, važan su segment istarskog turizma (dakle i gospodarstva), a pažljivo usmjeren boravak gostiju jedan je od najvažnijih segmenata njegovog razvoja.





**S.I.M.P.L.E.**

## Manjinska prava

→ **TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:**

*Zaštita prava i osnaživanje identiteta pripadnika manjina*

→ **NAZIV PROJEKTA:**

*Jačanje identiteta pripadnika manjina vodi ravnopravnosti*

→ **SEKTOR:**

*Zaštita prava manjina*

→ **IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):**

*IPA program Jadranska prekogranična suradnja 2007-2013*

→ **KORISNIK:**

*Istarska županija*

→ **AKRONIM PROJEKTA:**

*S.I.M.P.L.E.*

→ **VRIJEDNOST PROJEKTA:**

**1.061.078,00 €**

→ **TRAJANJE:**

**01. 03. 2011. - 28. 02. 2014.**

### Opći podaci o projektu

Projekt S.I.M.P.L.E. odobren je za financiranje u okviru programa IPA - Jadranska prekogranična suradnja 2007 - 2013 u ukupnom iznosu od 1.061.078,00 eura. Predlagatelj i vodeći partner projekta je Istarska županija, koja provodi projekt u suradnji sa sljedećim partnerima: Regijom Abruzzo (Italija), Ministarstvom za ljudska i manjinska prava Crne Gore, Općinom Durres (Albanija), tvrtkom Progetti Sociali s.r.l. Impresa sociale (Italija), Unione Italiana Koper - Capodistria, Unione Italiana Rijeka - Fiume, Centrom za suradnju i razvoj iz Tirane (Albanija) i Institutom za međunarodnu sociologiju iz Gorizie (Italija). Suradnici u projektu su Opća uprava za regionalni razvoj Europske komisije, Ministarstvo vanjskih poslova Republike Grčke, Zajednica Albanaca Istarske županije te slovensko kulturno društvo "Istra" iz Pule. Projekt je započeo s implementacijom 1. ožujka 2011. godine u ukupnom trajanju od 36 mjeseci.

### Opis projekta

U talijanskim, hrvatskim, slovenskim, albanskim i crnogorskim regijama smje-

štenim uz Jadransko more žive pripadnici različitih etničkih zajednica, koje u nekim državama predstavljaju većinu, dok u drugima pripadaju manjinskim zajednicama, čineći zajednički homogeni kulturno - povijesni okvir. Tijekom povijesnog razvoja, a osobito u posljednjih dvadeset godina, povećana je migracija stanovnika iz manje razvijenih u razvijenija područja, što je rezultiralo nastankom novih manjinskih zajednica koje su se također suočile s pitanjima zaštite svojih prava i borbom protiv diskriminacije. Projekt S.I.M.P.L.E. usmjeren je na sustavno prikupljanje podataka o stupnju zaštite manjinskih prava u jadranskim regijama pet različitih država, analizu njihovih socioloških, kulturoloških, pravnih i političkih aspekata kao temelja izrade zajedničke strategije te promicanje zajedničkog duha uzajamnog poštivanja i jačanja svijesti o kulturnoj različitosti kao faktoru razvoja Jadransko - jonske euroregije.

Projektne aktivnosti provodit će se u okviru osam radnih paketa: prekogranično upravljanje i koordinacija, komuni-

## Rezultati

*Promicanje održivog socio-ekonomskog razvoja jadranskih regija s područja Italije, Hrvatske, Slovenije, Albanije i Crne Gore, putem promicanja socijalne kohezije pripadnika manjina*

*Razvoj inovativnih strategija i modela upravljanja sustavom zaštite manjinskih prava*

*Identifikacija stvarnih poteškoća pripadnika manjina u ostvarivanju njihovih radnih i socijalnih prava*

*Uključivanje pitanja zaštite manjinskih prava među prioritete nadležnih vlasti jadranskih regija*

*Promicanje zajedničkih modela upravljanja*

*Povećanje etno-kulturne osjetljivosti stanovnika jadranskih regija*

*Organizacija godišnjeg "Jadranskog interkulturalnog dana"*

*Europski projekt S.I.M.P.L.E. je akronim za „Strengthening the Identity of Minority People Leads to Equality“ (Jačanje identiteta pripadnika nacionalnih manjina vodi do jednakosti) i prva je inicijativa institucionalne kooperacije država na jadranskoj obali (zemlje učesnice su Hrvatska, Italija, Crna Gora, Albanija i Slovenija) koja ima za cilj jačanja pozicije autohtone Talijanske nacionalne zajednice putem promocije dvojezičnosti u skladu sa statutima općina, gradova i Istarske županije i multikulturalizma, kao izraza vrijednosti kulturne različitosti.*

*Viviana Benussi,  
zamjenica župana Istarske županije*

kacija i diseminacija, uspostava jadranskog prekograničnog opservatorija za promicanje identiteta etničkih manjina, očuvanje i zaštita etničkog identiteta osobito, podupiranje multikulturalnosti kao značajnog čimbenika lokalnog razvoja, promicanje kulturnih različitosti kao temelja interkulturalnog obrazovanja, informiranje i uloga medija u multietničkom društvu, te borba protiv diskriminacije i nasilja prema ženama pripadnicama manjinskih zajednica.

Najznačajniji rezultati koji će biti ostvareni implementacijom projekta sastoje se u identifikaciji prepreka koje

onemogućuju cjelovitu socio - ekonomski koheziju pripadnika etničkih manjina u jadranskim regijama, izradi Jadranskog akcijskog plana za promicanje i osnaživanje manjinskih skupina, uspostavi javno - privatnog sustava suradnje - Stalnog jadranskog opservatorija manjinskih zajednica, definiranje zajedničkih smjernica i modela upravljanja, osnaživanje kapaciteta pripadnika manjinskih zajednica za promicanje i zaštitu svojih prava, jačanje svijesti sveukupnog stanovništva jadranskih regija o navedenoj problematici organizacijom konferencija, seminara i radionica.



**I.C.E.**

**Civilno društvo**

- TEMA/PODRUČJE KOJE POKRIVA PROJEKT:  
*Aktivno civilno društvo u Europi*
- NAZIV PROJEKTA:  
*Istria Communicating Europe*
- SEKTOR:  
*Civilno društvo*
- IZVOR FINANCIRANJA (PROGRAM):  
*Program Europa za građane*
- KORISNIK:  
*Zaklada za poticanje partnerstva i razvoj civilnog društva / Istarska županija / Udruga ZUM / Udruga Suncokret / Udruga Informo*
- AKRONIM PROJEKTA:  
*I.C.E.*
- VRIJEDNOST PROJEKTA:  
*77.325,96 €*
- TRAJANJE:  
*01. 08. 2008. - 31. 07. 2009.*

Projekt Istria Communicating Europe imao je cilj informirati hrvatsku javnost o približavanju Republike Hrvatske europskim integracijama u Istarskoj županiji.

Ovaj projekt je ciljnim skupinama olakšao pristup znanju, prvenstveno korištenjem procesa cjeloživotnog učenja kao alata koji će proces pristupanja učiniti bezbolnijim i time pomoći ciljnim skupinama da izgrade svoju svijest kao budući europski građani.

Projekt je također imao za cilj ojačati ljudske resurse ciljnih skupina - zajednicu regije pružajući dodatno znanje i vještine kroz provedbu obrazovnih aktivnosti i pomoću obrazovnog materijala koji su distribuirani raznim kanalima i dostupni online.

Cilj je bio i jačanje regionalnih i lokalnih nevladinih organizacija i njihovih kapaciteta za provedbu projekata i pospešivanje znanja i vještina u vođenju obrazovnih aktivnosti za ciljne skupine.

Ojačana je i suradnja javnog i civilnog sektora na regionalnoj, nacionalnoj i međunarodnoj razini, između ostalog, kroz diseminaciju promidžbenih materijala o projektu.



Besplatne obrazovne aktivnosti koje su bile na raspolaganju vodile su lokalne nevladine udruge u suradnji s međunarodnim partnerima. Kroz ovaj projekt obrazovanje je bilo dostupno svima, bez razlike ili diskriminacije, uz mogućnost praćenja radionica online odnosno interaktivnog pregledavanja obrazovnog sadržaja na Internet stranicama projekta.

Poštivajući dvojezičnost regije svi su materijali bili objavljeni na hrvatskom i talijanskom jeziku. Provedeno je i istraživanje o stavovima građana Istre o Europskoj Uniji. Rezultati istraživanja kao i sav ostali materijal dostupni su na web stranici projekta.

## Rezultati

*Prošireno i produbljeno znanje građana, a posebno mladih o vrijednostima i prilikama unutar EU*

*Potaknut interes građana o Europskim politikama i potreba za novostima i događanjima vezanim za EU*

*Povećana informiranost građana Istarske županije o rezultatima politika EU*

*Unaprijeđene prioritetne teme EU među hrvatskim građanima*

*Upoznata javnost s dostupnim programima međunarodne podrške i suradnje, a posebno s programima dostupnim hrvatskim građanima*

*Organizacije civilnog društva kao rasadnici aktivnog europskog građanstva misao je vodilja kojom se Zaklada vodila prilikom prijave i provedbe projekta I.C.E.*

*Kristina Bulešić Stanojević,  
upraviteljica Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva*

### Glavne aktivnosti:

- Radionice za 21 školu na teme: Europska Unija, Aktivno Građanstvo, Interkulturalni dijalog, Volontiranje i EVS, EU programi za mlade
- Multimedijски informativno-promotivni alati: TV emisije i spotovi, radio emisije i spotovi, reportaže, web stranice projekta, DVD, publikacije o realiziranim EU projektima u Istarskoj županiji
- Istraživanje javnog mijenja
- Studijsko putovanje

Za partnere u projektu bili su najznačajniji dionici civilnog društva Istarske županije i prekogranični partneri:

- Zaklada za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva kao glavna institu-

cija za razvoj civilnog društva u Istarskoj županiji; nositelj projekta

- Istarska županija kao ključna institucija u Istri aktivno uključena u pitanja i projekte EU-a, ali i značajna hrvatska regija u međunarodnoj suradnji i europskim integracijama.
- Suncokret - regionalna nevladina udruga za razvoj zajednice s dugoročnim iskustvom u organizaciji aktivnosti za mlade;
- Zum - regionalna nevladina udruga za poticanje zapošljavanja i stručnog usavršavanja;
- ALDA - Udruženje agencija lokalne demokracije - međunarodna nevladina organizacija na razini EU-a;
- Informo - regionalna nevladina organizacija za poticanje zapošljavanja, profesionalnog usavršavanja i obrazovanja.





ISTARSKA REGIONE  
ŽUPANIJA ISTRIANA

**Upravni odjel za  
međunarodnu suradnju i EU integracije**

Flanatička 29, 52100 Pula, Hrvatska

Tel: +385 52 372 177, Faks: +385 52 372 178

e-mail: [interregional@istra-istria.hr](mailto:interregional@istra-istria.hr)



**Euro Info Point**

Carrarina 1, 52100 Pula, Hrvatska

Tel: 052/210-596, Faks: 052/210-063

e-mail: [interregional@istra-istria.hr](mailto:interregional@istra-istria.hr)

**Ured Istarske županije u Bruxellesu**

Rue du Commerce 49, 1000 Bruxelles, Belgija

Tel: +32 2 502 55 91, Faks: +32 2 502 46 37

e-mail: [eu.office@istra-istria.hr](mailto:eu.office@istra-istria.hr)



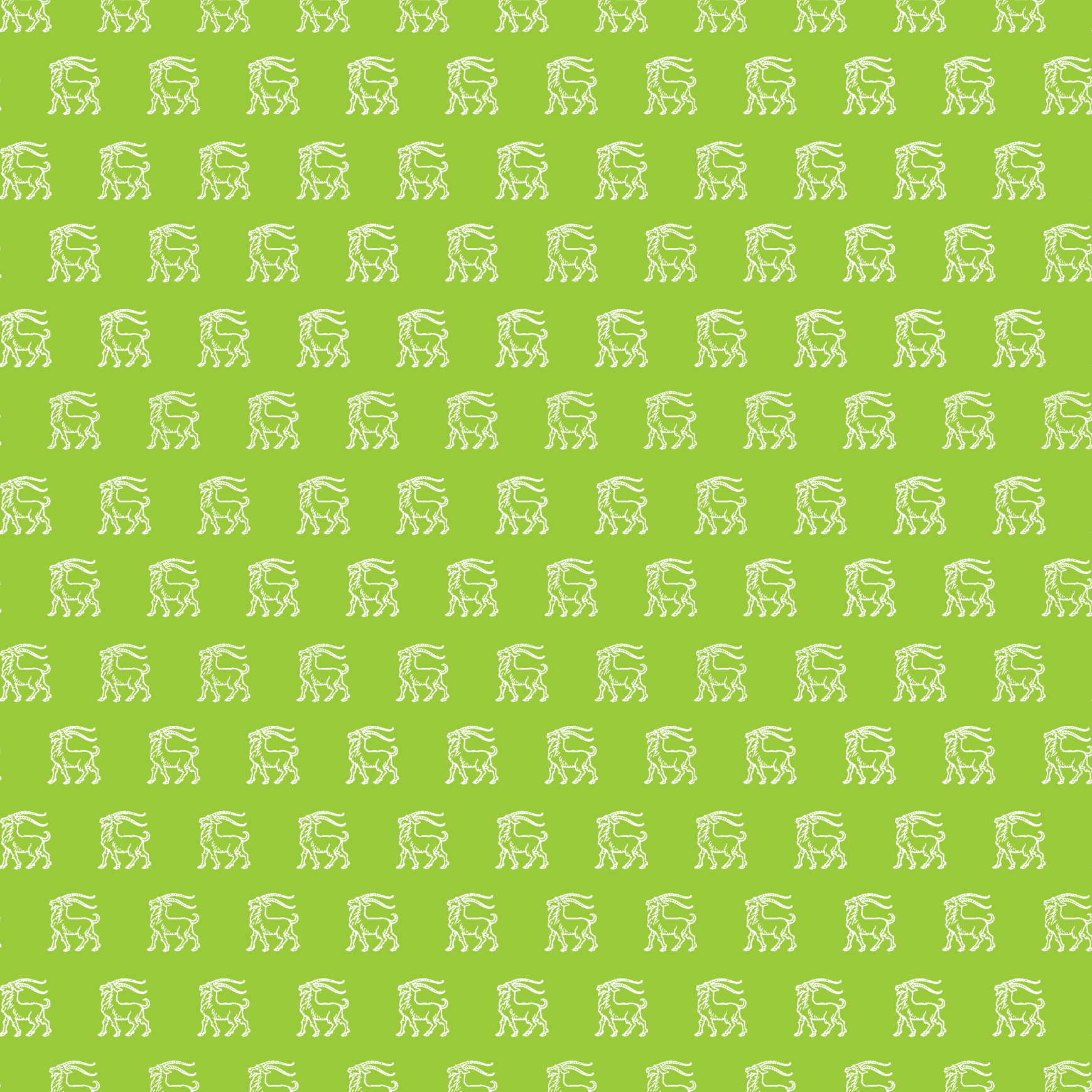
**Jadranska Euroeregija**

Carrarina 1, 52100 Pula, Hrvatska

Tel: 052/210-596, Faks: 052/210-063

[www.adriaticeuroregion.org](http://www.adriaticeuroregion.org)







ISTARSKA REGIONE  
ŽUPANIJA ISTRIANA

# Istria Communicating Europe



zvjezdani  
tjedan u  
trokutastoj  
županiji  
settimana  
stellare nella  
regione  
triangolare